

# *SR SUNTOUR*

## Owners Manual

*AIR / COIL SPRING SERIES*



*duro*



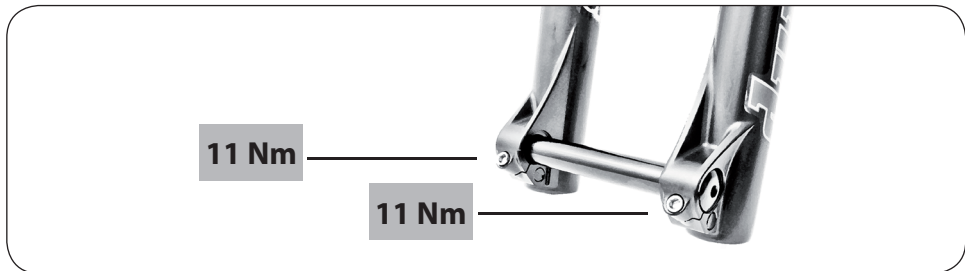
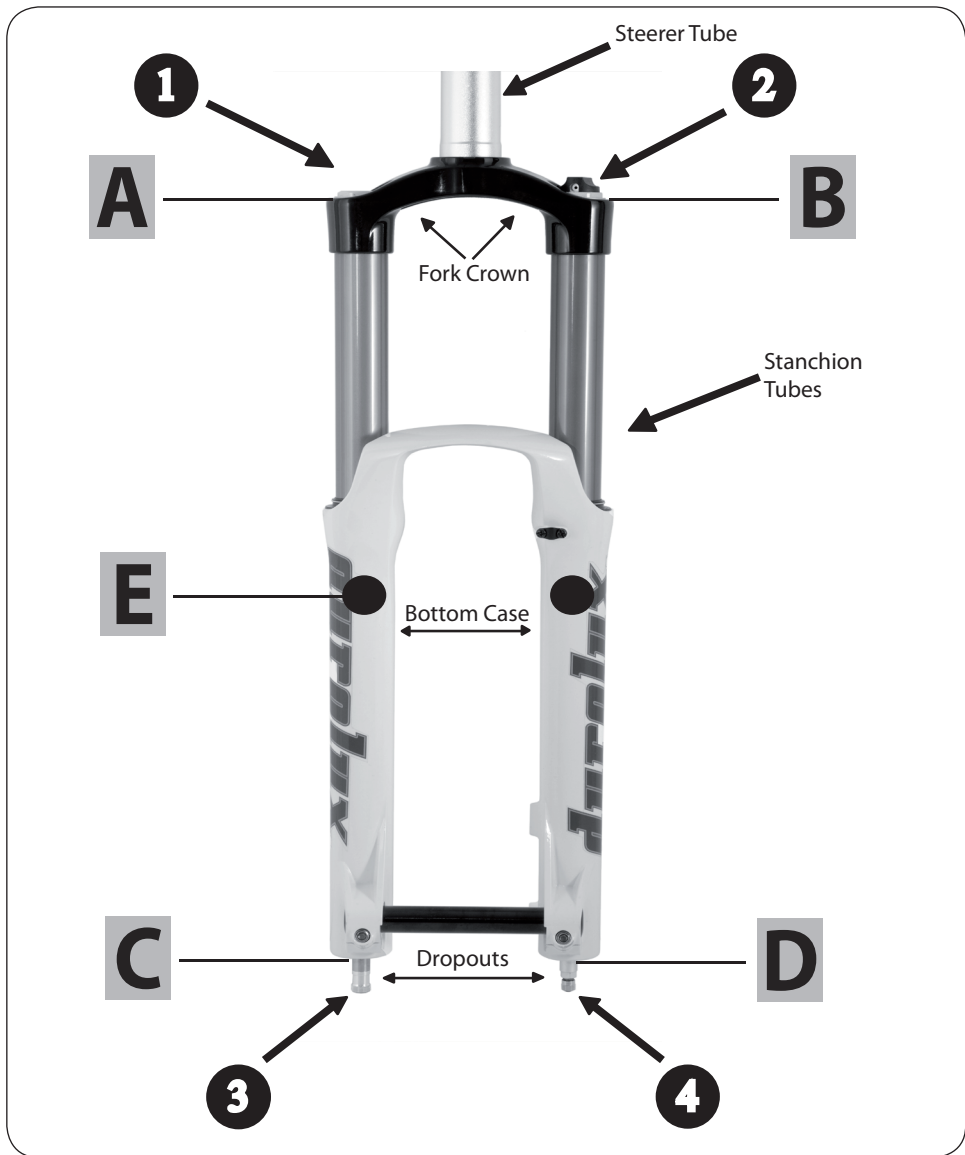
*durolux*

## TABLE OF CONTENTS

### Owners Manuals

EXPLANATION OF ABBREVIATIONS .....	3
IMPORTANT SAFETY INFORMATION .....	4
INTENDED USE .....	5
BEFORE EACH RIDE! .....	5
FORK INSTALLATION.....	6
TIRE CLEARANCE ! .....	7
DUROLUX SERIES .....	
REMOTE TRAVEL ADJUST LEVER .....	7
DUROLUX SERIES .....	
REMOTE TRAVEL ADJUST FUNCTION .....	8
REBOUND DAMPING ADJUST .....	9
QLOCK SYSTEM .....	9
HOW TO MOUNT THE FR20 AXLE.....	10
PRELOAD ADJUSTER .....	11
SETTING SAG.....	11
Variable Valve Control VVC.....	12
FORK MAINTENANCE .....	13
LIMITED WARRANTY .....	14

max@isc	MAX ROTOR DIAMETER [ mm ]
DUROLUX SERIES	210
DURO FR20 SERIES	210
DURO SERIES	210



## EXPLANATION OF ABBREVIATIONS

ELD	= Electric Remote Lock Out + Rebound Damping Adjust
RLD	= Remote Lock + Rebound Damping Adjust
RL	= Remote Lock
RCA	= Compression Damping Adjust + Rebound Damping Adjust
LOD	= Speed Lock Out + Rebound Damping Adjust
LO	= Speed Lock Out
DA	= Damping Adjust
TAD	= Travel Adjust + Damping Adjust

Model	Air Valve	Preload Adjust	Remote Travel Adjust	Air Valve	Rebound Adjuster	Compression Damping Adjust
DUROLUX TAD 20QLC 1.5	1		2	4	3	
DUROLUX TAD 20QLC TS	1		2	4	3	
DUROLUX RCA 20QLC 1.5	2			2	3	1
DUROLUX RCS 20QLC TS	2			2	3	1
DURO FR20 20QLC		1+2			3	
DURO FR20		1+2			3	
DURO DJ E 20QLC		1+2			3	
DURO DJ D 20QLC		1+2			3	
DURO DJ E		1+2			3	
DURO DJ D		1+2			3	

## TORQUE VALUES (all values including a tolerance of $\pm 10\%$ )

MODEL	A	B	C	D	E
DUROLUX TAD 20QLC 1.5	10Nm	10Nm	6Nm	4Nm	
DUROLUX TAD 20QLC TS	10Nm	10Nm	6Nm	4Nm	
DUROLUX RCA 20QLC 1.5	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
DUROLUX RCA 20QLC TS	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
DURO FR20 20QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
DURO FR20	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
DURO DJ E 20QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
DURO DJ D 20QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
DURO DJ E	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
DURO DJ D	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm

## IMPORTANT SAFETY INFORMATION

**WARNING !**

**Failure to comply with the given warnings and instructions may cause damage to the product, injuries or even death to the rider.**

- ▶ Be sure to read this manual carefully before using your suspension fork. Inappropriate usage of your suspension fork may cause damage to the product, serious injuries or even death to the rider.
- ▶ Suspension forks contain fluids and gases under extreme pressure, warnings included in this manual must be followed in order to reduce the possibility of injuries or possible death. Never try to open any SR SUNTOUR cartridge, as stated above they contain fluids and gases under high pressure. Opening any SR SUNTOUR cartridge implies the risk of getting seriously injured.
- ▶ Only use genuine SR SUNTOUR parts. The use of aftermarket replacement and spare parts voids the warranty of your fork and might cause failure to the fork. This could result into an accident, injury or even death.
- ▶ SR Suntour suspension forks are designed for the usage by a single rider.
- ▶ This instruction sheet contains important information about the correct installation, service and maintenance of your suspension fork. Nevertheless please be informed that special knowledge and tools are essential to install, service and maintain SR SUNTOUR forks. Common mechanical knowledge may not be sufficient to repair, service or maintain a suspension fork. Therefore we strongly recommend getting your fork installed, serviced and/or maintained by a trained and qualified bicycle mechanic. Improper installation, service or maintenance can result in failure of the product, accident, injury or even death.
- ▶ Always be equipped with proper safety gear. This includes a properly fitted and fastened helmet. According to your riding style you should use additional safety protection. Make sure your equipment is in flawless condition.
- ▶ Make sure to select the correct fork according to your frame's built in height and your personal riding style. Installing a fork which does not match the geometry of your frame could result into a failure of the fork itself and will void the forks warranty. Installing a suspension fork will change the geometry and handling of your bike. Learn how to ride and train your skills. Know your limits and never ride beyond those.
- ▶ When using a bike carrier please always fully release the quick release fastener. Not properly unfastened quick releases may result into bending, breaking or other structural damage while removing your bike of the bike carrier. If your bike fell off the carrier please do not ride it, until it has been inspected by a qualified bike mechanic. When using a bike carrier which just secures the bike by clamping the forks dropouts, make sure to fasten your rear wheel as well. A not accurate fastened rear wheel could allow the bike to jiggle which might result into a breakage of the dropouts.
- ▶ Please note that SR SUNTOUR suspension forks do not come with the proper reflectors for on road riding. If you intend to ride on public roads or bicycle lanes your dealer should mount the required reflectors to your fork.
- ▶ Study all other owner's manuals provided with your bike and make yourself familiar with the components mounted to your bike.

## INTENDED USE

Category	Freeride	Enduro	All Mountain	DJ
DUROLUX				
DURO FR20				
DURO				



Make sure to select the correct fork according to your frames build in height and personal riding style. Not following these instructions could result into a failure of the product, accident and even death of the rider. Not following these instructions will void the fork's warranty!

Please note that the DUROLUX, DURO FR20 or DURO series forks were not designed for Freeride, Downhill or Slopestyle riding. They were not developed for any kind of drops!

The DURO series forks were designed for dirtjumping. This style of riding requires special skills and training for years. **Only very skilled riders should carry out this style of riding.** Only ride on special designed and officially approved dirtjump spots. Learn how to ride on these jumps before performing any kind of tricks. Only a few hours of an out-of-control ride puts the equivalent of years of hard use on your fork.

Improper landings after jumping puts forces on your fork it was not built to absorb. Especially landings on top of the transition or down ramp implies the risk that the fork is getting damaged. Always make sure to perform your landing action in this way that both wheels making contact with the ground at the same time. Every other landing is dangerous and implies the risk that your fork is getting damaged and furthermore could result into an accident and fatal injuries.

## BEFORE EACH RIDE!



**Do not ride your bike, if one of the following test criteria can't be passed! Riding your bike without eliminating any defect or carrying out the necessary adjustments can result into an accident, fatal injury or even death.**

- ▶ Do you notice any cracks, dents, bent or tarnished parts at your suspension fork or any other part of your bicycle? If so, please consult a trained and qualified bicycle mechanic to check your fork or bike.
- ▶ Can you notice any oil leaking out your fork? Also check out hidden areas like the bottom side of your fork crown. If so, please consult a trained and qualified bicycle mechanic to check your fork or bike.
- ▶ Make sure your wheels are centered perfectly in order to avoid any contact with your suspension fork or brake system.
- ▶ If you are using a quick release system to fasten your wheel set, make sure that all levers and nuts are adjusted properly. In case you are using a through axle system, make sure that all fixing bolts are tightened with the appropriate torque values.

- ▶ Compress your fork with your body weight. If it feels too soft, relating to the proper pressure to achieve an accurate SAG, inflate it until you have reached the required value. Please also refer to chapter " **SETTING SAG** "
- ▶ Make sure your brakes are properly installed/ adjusted and work appropriate. This also applies to every other part of your bike like handlebars, pedals, crank arms, seat post, saddle etc. Also refer to the owner's manuals provided by all other component manufacturers.
- ▶ Check the cable length and routing of your components. Make sure they do not interfere your steering actions.
- ▶ If you are using reflectors for on-road cycling, make sure they are clean and properly installed.
- ▶ Bounce your bike slightly on the ground while looking and listening for anything which might be loose.

## FORK INSTALLATION



### WARNING!

**SR SUNTOUR strongly recommends that your fork is being installed by a trained and qualified bicycle mechanic. Special knowledge and tools are essential to install SR SUNTOUR forks. Common mechanical knowledge may not be sufficient to install a SR SUNTOUR suspension fork. If you intend to install the fork by yourself, the whole job has to be inspected by a trained and qualified bicycle mechanic. Please note, that improperly installed forks are extremely dangerous and can cause damage to the product, serious injuries or even death.**

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

**Note! All fixing bolts have to be tightened with the proper fastening torque stated by the manufacturers**

1. Remove the existing fork from your bicycle. Afterwards remove the crown race from the fork.
2. Measure the length of your old fork's steerer tube against the length of the SR SUNTOUR fork steerer. SR SUNTOUR suspension forks are delivered with a standard steerer tube length of 255mm. Therefore the steerer tube may need cutting to the proper length.
3. In order to define the proper length of your steerer tube you can apply the following formula:

Frame's head tube+Head sets stack height+Spacers+Stem's clamp height-3mm clearance

### Warning!

If your SR SUNTOUR fork does come with a threadless steerer tube, do not add a thread to it. SR SUNTOUR'S fork steeres are a one time press fit which can not be removed. Do not try to replace the steerer tube by a steerer tube with a threaded steerer. This will void the warranty of your fork and result into a failure of the product or could cause fatal injuries or even death to the rider.

4. Install the headset crown race (30mm for 1 1/8") firmly against the top of your fork crown. Install the fork unit (headset, spacers, stem) back on the bike. Adjust the headset until you do not feel play anymore. Also refer to the headset's manufacturer installation instructions.
5. Install the brakes according to the manufacturer's instructions. Make sure to adjust the brake pads properly. If you use a disc brake, only mount your brake to the original disc brake mounting holes. Only use cantilever brakes which are intended to be used with a hangerless brace. Check the installation instructions of your brake manufacturer and follow them. Make sure you choose the correct length of the brake cable in order to not interfere the performance of the fork.
6. Re-install the wheel back on to your bike. If you are using a **quick release system** to fasten your wheel set, make sure that all fasteners and nuts are adjusted properly (four or more threads have to be engaged in the nut when it is closed) In case your fork comes with a **through axle system**, make sure that all fixing bolts are tightened with the appropriate torque values. *Please also refer to the Qloc section of this manual.*

## TIRE CLEARANCE !

Your SR SUNTOUR suspension fork is designed to be used with 26" tires. Each tire has a different outer diameter (tire width and height). Therefore the clearance between your tire and fork needs to be checked, to make sure your tire does not get in contact with any part of your fork. Keep in mind that the narrowest part of your fork is located at the brake bosses. If you want to remove your wheel, you might have to deflate your tire, in order to be able to pass it through your brake bosses.

### Tire Clearance Test:



**Note! Using a tire which exceeds the maximum tire size suitable to your fork is very dangerous and could cause an accident, fatal injuries or even death to the rider**

1. Release all air of your fork
2. Compress your fork completely
3. Measure the distance between the top of your tire and the bottom of the crown.  
**Make sure the gap is not less than 10mm!** Exceeding maximum tires size will cause the tire to jam against the bottom of the crown when the fork is fully compressed.
4. Inflate the fork again

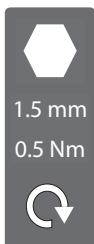
Keep in mind that if you are using a mudguard the clearance is limited! Repeat the "Tire Clearance Test" again to make sure the gap is big enough. Every time you are going to change your tires you have to repeat the test again!

## REMOTE TRAVEL ADJUST LEVER



## DUROLUX TAD SERIES

Mount the remote travel adjust lever to your handlebar using a 3mm Allen key.





Thread the cable through the outer casing stopper and through the cable clamp. Tension the cable slightly and fasten it using a 2 mm Allen key



Cut the cable to a proper length. Approximately 12mm is recommended.



Install a cable end cap at the end of the cut cable using a needle nose plier



## REMOTE TRAVEL ADJUST FUNCTION



## DUROLUX TAD SERIES

The travel adjust function of your fork enables you to change the travel of your fork in a range of 40mm. SR SUNTOUR's travel adjust works stageless, therefore you can choose every travel in-between your fork's maximum and minimum travel. The travel adjust cartridge itself works with a pneumatic system. While changing the travel air will get transferred from one chamber to the other. Usually the air valve (air pressure adjust) is located at the right side of the fork's crown. Because of the travel adjust system, the air valve cap sits at the lower end of your bottom case.



Press the Travel Adjust Lever downwards and hold it. Compress your fork. Release the lever again. Disburden your fork.



## COMPRESSION DAMPING ADJUST

## DUROLUX RCA SERIES

The compression damping adjust function of your SR Suntour suspension fork allows you to tune your fork according to your personal preferences and the terrain you are riding on. This function controls the speed of your fork while being compressed.

Choosing a fast/soft set up will bring maximum wheel traction and an sensitive bump compliance. As said before, in this mode your fork will react pretty sensitive/fast to every bump. Therefore you should choose this setting if you are riding on a terrain with a lot of small and fast bumps. You should not choose this setting on a terrain with big bumps and square edge hits because it implies the risk your fork is going to bottom out very often.

If you are going to ride on a terrain with big bumps and square edge hits you should choose a slow/firm set up. In this mode your fork will move slower while being compressed. Therefore it will reduce bottom outs and provides maximum bump absorption. Using this mode on a terrain with small and fast bumps will bring bad traction to your bike. Additionally your fork will not use it's full travel if being set to the slow/firm on fast terrain.

DUROLUX RCA 20QLC 1.5  
DUROLUX RCA 20QLC TS

In order to achieve a softer/slower compression damping set up, you have to turn the adjuster knob counter-clockwise.

TURN



## REBOUND DAMPING ADJUST

The rebound function of SR SUNTOUR hydraulic suspension forks allows you to tune your fork according to your personal preferences and the terrain you are riding on. This function enables you to control the speed of your fork's rebound after it's being compressed.

If you are going to ride on a terrain with a lot of small and fast bumps, we recommend to increase your forks rebound speed. Otherwise it implies the risk that your front wheel loses its contact to the ground. If you are going to ride on a terrain with a lot of big and slow bumps, we recommend to decrease your forks rebound speed.

DUROLUX TAD 20QLC TS / TAD 20QLC 1.5  
DUROLUX RCA 20QLC TS / RCA 20QLC 1.5  
DURO FR20 / DURO FR20 20QLC  
DURO DJ E & D / DURO DJ E 20QLC & D 20QLC

In order to increase the rebound speed of your fork you have to turn the adjuster knob counter clock-wise. To decrease the speed you have to turn it clockwise.

TURN



## PRELOAD ADJUSTER

All Duro FR20 and Duro series forks are equipped with a preload adjuster. This preload adjuster allows you to change the preload of your forks coil springs. The preload of the coil springs influences the hardness of your fork. So for example if you are looking for an "hard" setup you have to increase the preload of your coil springs. Additionally to this function, SR SUNTOUR offers different coil springs with different degrees of hardness's. For more detailed information please contact your local bicycle dealer.

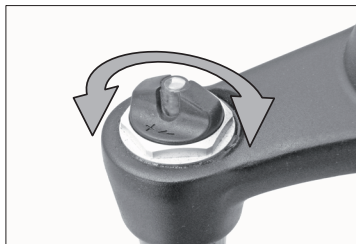
DURO FR20  
DURO DJ E  
DURO DJ D

In order to increase the preload you have to turn the preload adjuster knob clock-wise. If you want to decrease the preload you have to turn the knobs counter-clockwise

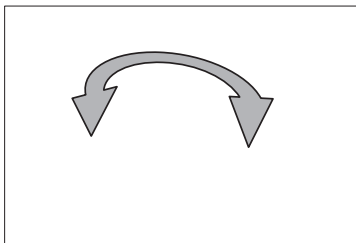
DURO FR20  
DURO DJ E  
DURO DJ D

In order to increase the preload you have to turn the preload adjuster knob clock-wise. If you want to decrease the preload you have to turn the knobs counter-clockwise

TURN



TURN

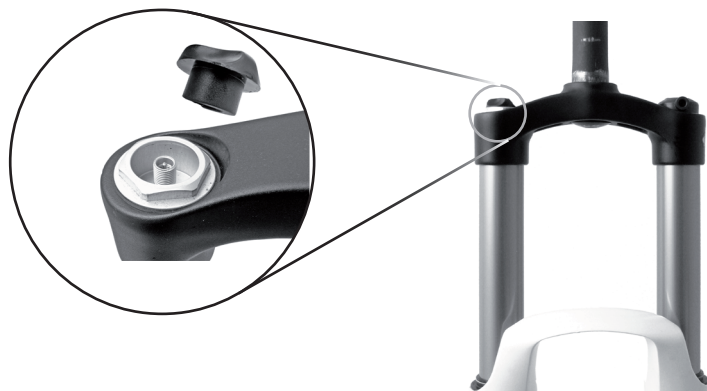


## VARIABLE VALVE CONTROL VVC

## DUROLUX TAD 20QLC TS / 1.5

**Note: The VVC valve is located at the right side of your forks crown.**

The variable valve control (VVC) was developed to protect the oil within the right hand side cartridge against foaming. If the oil within the cartridge will mix up with air the viscosity of it will be reduced. This can negatively affect the damping characteristics of your fork. Therefore the pressure value should never be lower than 50PSI (3.5bar). A higher pressure than 60PSI (4.5bar) is not necessary and will not affect the damping performance.



## QLOCK SYSTEM



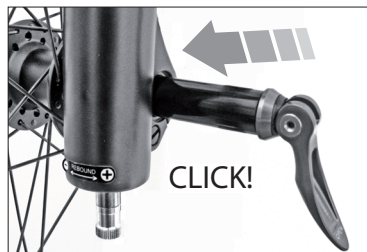
DUROLUX TAD 20QLC TS / DUROLUX 20QLC 1.5

DUROLUX RCA 20QLC TS / DUROLUX 20QLC 1.5

DURO FR20 20QLC / DURO DJ E 20QLC / DURO DJ D 20QLC

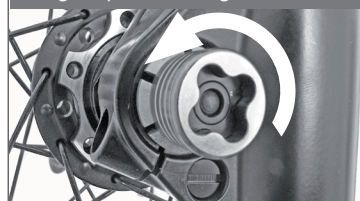
## HOW TO CLOSE THE QUICK LOCK

1. SLIDE IN



2. ADJUST

Adjust until finding the proper tightening torque for closing the QR lever.



3. CLOSE



4. CLOSED



## HOW TO OPEN THE QUICK LOCK

1. CLOSED



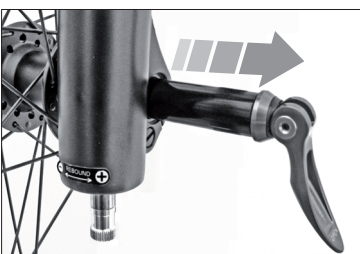
2. OPEN



3. PRESS + PUSH

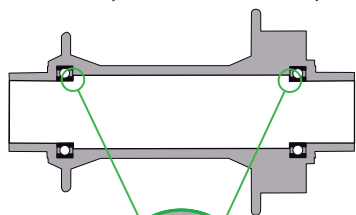


4. PULL OUT

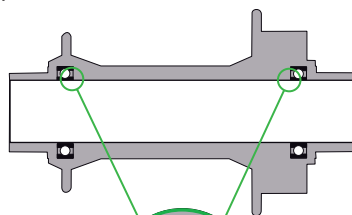


## Qloc hub requirements

According to function of our Qloc system there are some requirements hub's have to fulfill to make this system work smoothly. Please find the explanation down below:



Non-Recommend Shape  
Limited Function  
Edges within the hub can  
cause the axle to get stuck



Recommend Shape  
Full Function  
No Edges

## HOW TO MOUNT THE FR20 AXLE

1. SLIGHT IN



5 mm  
11 Nm



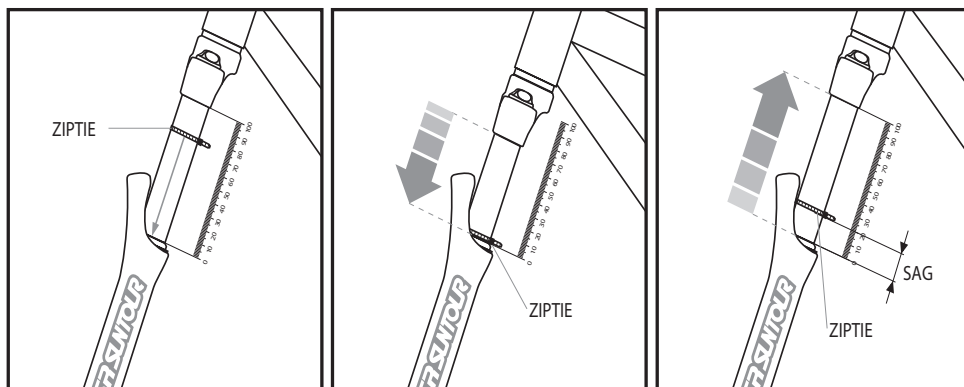
6 mm



## SETTING SAG

The SAG is the compression which is just caused by the body weight and seating position of the rider and not as a result of riding. Every rider has a different weight and seating position, therefore the fork will sag more or less. To assure a proper function of your fork and not to interfere the performance of it, setting a proper SAG is the only way to find the right air pressure for your fork.

Travel	SAG in %	SAG in mm	Models	MAX AIR PRESSURE [ psi ]	MAX AIR PRESSURE [ bar ]
100 mm	15 %–20 %	15 mm–20 mm	DuroLux	150	10.3
120 mm	20 %–25 %	24 mm–30 mm			
140 mm	20 %–25 %	28 mm–35 mm			
160 mm	20 %–25 %	32 mm–40 mm			



FASTEN ZIPTIE AND SLIDE IT DOWN TO DUSTSEAL!

SIT ON YOUR BIKE IN A NORMAL RIDING POSITION! AVOID ANY TEETERING!

GET OFF THE BIKE AND MEASURE SPACE BETWEEN ZIPTIE AND DUSTSEAL!

## FORK MAINTENANCE



SR SUNTOUR forks are designed to be nearly maintenance free. However, as long as moving parts are exposed to moisture and contamination, the performance of your fork might be reduced after several rides. To maintain a high performance, safety and a long life of your fork, a periodic maintenance is required.



**Please keep in mind that a fork which has not been serviced in accordance with the maintenance instructions will lose its warranty!**

**Never use a pressure washer or any water under pressure to clean your fork as water may enter the fork at the dust seal level.**



**We recommend that your fork is being serviced more frequently as indicated below if you ride in extreme weather (winter time) and terrain conditions.**

**Any case you may feel that your forks performance has changed or handles differently immediately call on your local dealer to inspect your fork.**

Maintenance Schedule	after each ride	every 25h	every 50h	every 100h
clean stanchion tubes and dust seals	●			
inspect upper tubes for scratches	●			
check main fixing bolts for proper torque (Nm)		●		
check air pressure		●		
oil dust seals with teflon oil (e.g. Brunox Fork Deo)		●		
service 1 (at the dealer)			●	
service 2 (at the dealer)				●

**SERVICE 1:** Checking fork's functions / cleaning and greasing bushings / lubricate remote lock cable and housing / checking torque values / checking air pressure / checking fork for any scratches, dents, cracks, bent or tarnished parts and stress marks.

**SERVICE 2:** Service 1 + disassembling / cleaning whole fork / lubricating dust seals and oil wipers / greasing remote lock and travel adjust top caps / sealing air valve top caps by greasing it / checking for any air leakings / checking torque values / tuning according to rider's personal preferences.

## LIMITED WARRANTY

SR SUNTOUR warrants its suspension forks to be free from defects in material and workmanship under normal use for a period of two years from the date of original purchase. This warranty is made by SR SUNTOUR Inc. with only the original purchaser and is not transferable to any third party. Lodging a claim under this warranty must be made through the dealer where the bicycle or SR SUNTOUR suspension fork was purchased. To prove the original purchase the original retail invoice has to be provided.

### LOCAL LAW:

This warranty gives you specific legal rights. According to the state (USA) or province (Canada) or every other country you are living in, you may have other rights than explained within these warranty regulations. These regulations shall be insofar adapted to the local law to be consistent with such law.

### LIMITATION OF WARRANTY

This limited warranty does not apply to any defect of the suspension fork caused by: improper installation, disassembling and re-assembling, intentional breakage, alterations or modification to the fork, any unreasonable use or abuse of the product or any use for which this product was not intended for, accidents, crashes, improper maintenance, repairs improperly performed.

The obligation of this "Limited Warranty" is restricted to repairs and replacements of the suspension fork or any parts of it in which there is a defect in materials or workman-ship within a period of two years.

SR SUNTOUR makes no express or implied warranties of fitness or merchatability of any kind, except as set forth above. Under no circumstances will SR SUNTOUR be liable for incidental or consequential damages.

Damages which are caused by the use of other manufacturer's replacements parts or damages which are caused by the use of parts that are not compatible or suitable to SR SUNTOUR suspension forks are not covered by this warranty.

This warranty does not apply to normal wear and tear.

#### **WEAR AND TEAR PARTS:**

- ▶ Dust Seals
- ▶ O-rings
- ▶ Rubber Moving Parts
- ▶ Stanchion Tubes

**Please note that there is a limited warranty of 1 year on all SR SUNTOUR cartridges!**


**Please note that there is a limited warranty on sleeves and glide rings of 6 month!**

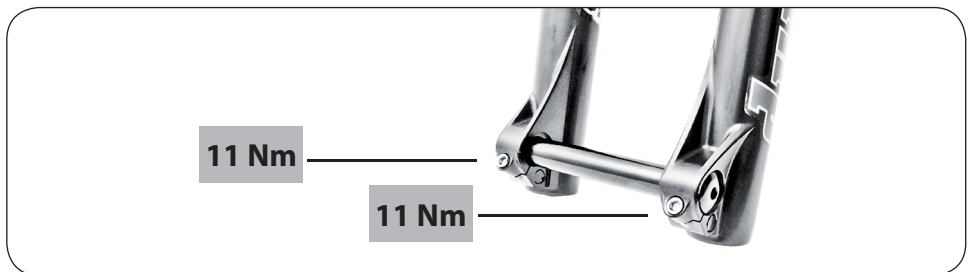
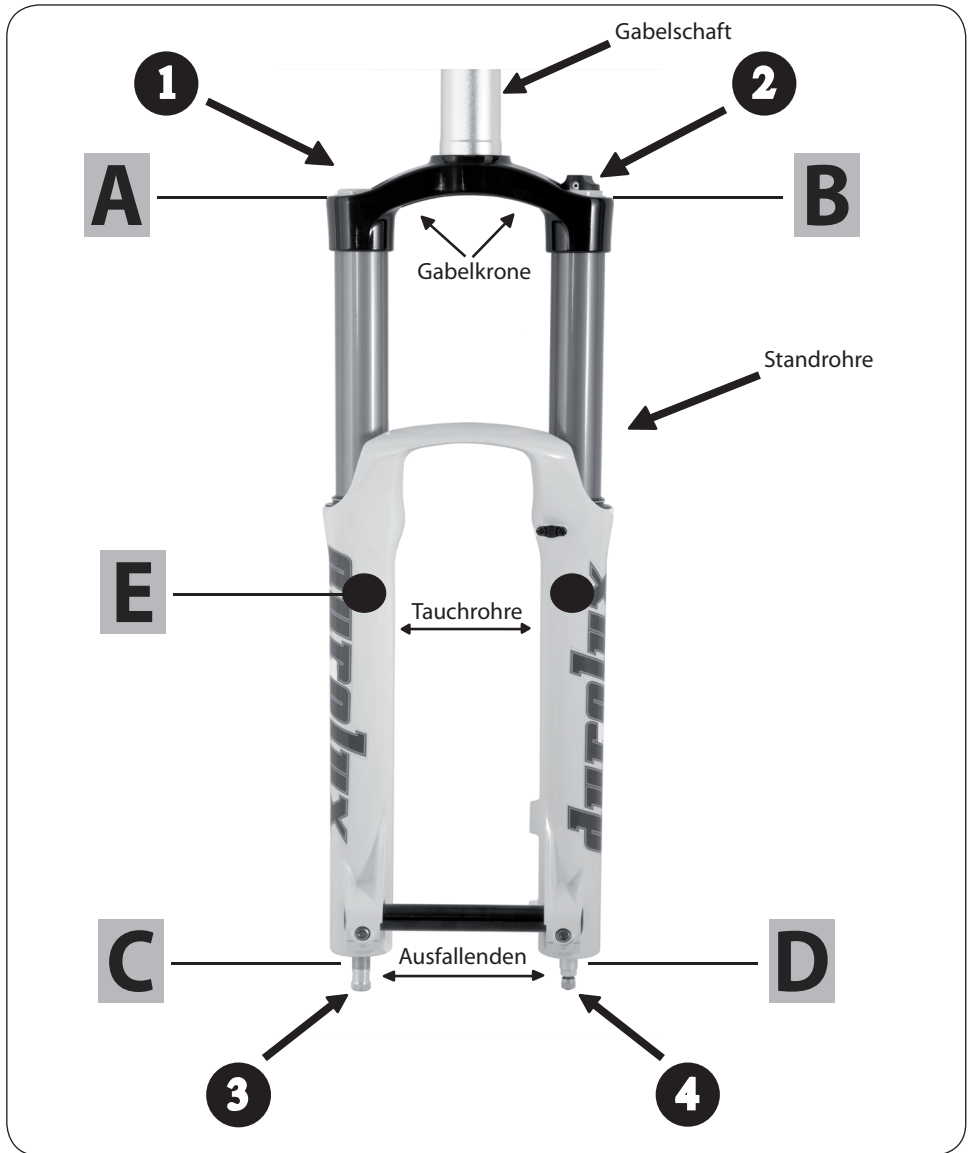


## INHALTSVERZEICHNIS

### Owners Manuals

<b>ERKLÄRUNG DER ABKÜRZUNGEN</b> .....	<b>3</b>
<b>WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	<b>4</b>
<b>EINSATZBEREICHE</b> .....	<b>5</b>
<b>VOR JEDER FAHRT!</b> .....	<b>5</b>
<b>GABELMONTAGE</b> .....	<b>6</b>
<b>REIFENABSTAND!</b> .....	<b>7</b>
<b>REMOTE TRAVEL ADJUST-HEBEL DUROLUX TAD BAUREIHE</b> .....	<b>7</b>
<b>REMOTE TRAVEL ADJUST-FUNKTION</b>	
DUROLUX TAD BAUREIHE .....	<b>8</b>
<b>EINSTELLUNG DER DRUCKSTUFENDÄMPFUNG</b>	
DUROLUX RCA BAUREIHE .....	<b>9</b>
<b>EINSTELLUNG DER ZUGSTUFE</b> .....	<b>9</b>
<b>VORLAST-EINSTELLVORRICHTUNG</b> .....	<b>10</b>
<b>VARIABLE VAVLE CONTROL VVC</b> .....	<b>10</b>
<b>QLOCK-SYSTEM</b> .....	<b>11</b>
<b>WISSENSWERTES ÜBER DIE MONTAGE DER FR20-ACHSE</b> .....	<b>12</b>
<b>EINSTELLUNG DES NEGATIVFEDERWEGS</b> .....	<b>12</b>
<b>WARTUNG DER GABEL</b> .....	<b>13</b>
<b>EINGESCHRÄNKTE GARANTIE</b> .....	<b>14</b>

	MAX. SCHEIBENDURCHMESSER [ mm ]
DUROLUX-BAUREIHE	210
DURO FR20-BAUREIHE	210
DURO-BAUREIHE	210



## ERKLÄRUNG DER ABKÜRZUNGEN

**ELD** = Elektrischer Lockout per Fernbedienung + Zugstufendämpfung

**RLD** = Lockout per Fernbedienung +Zugstufendämpfung

**RCA** = Druckstufendämpfung + Zugstufendämpfung

**LOD** = Speed-Lockout + Zugstufendämpfung

**LO** = Speed-Lockout

**DA** = Dämpfungseinstellung

**TAD** = Fahrteinstellung + Zugstufendämpfung

Modell	Luft-ventil	Vorlast-Einstellung	Einstellung des Federwegs per Fernbedienung	Luft-ventil	Zugstufen-einstellung	Druckstufen-dämpfung
DUROLUX TAD 20QLC 1.5	1		2	4	3	
DUROLUX TAD 20QLC TS	1		2	4	3	
DUROLUX RCA 20QLC 1.5	2			2	3	1
DUROLUX RCS 20QLC TS	2			2	3	1
DURO FR20 20QLC		1+2			3	
DURO FR20		1+2			3	
DURO DJ E 20QLC		1+2			3	
DURO DJ D 20QLC		1+2			3	
DURO DJ E		1+2			3	
DURO DJ D		1+2			3	

ANZUGSDREHMOMENTE (Alle Werte beinhalten eine Toleranz von  $\pm 10\%$ )

MODELL	A	B	C	D	E
DUROLUX TAD 20QLC 1.5	10Nm	10Nm	6Nm	4Nm	
DUROLUX TAD 20QLC TS	10Nm	10Nm	6Nm	4Nm	
DUROLUX RCA 20QLC 1.5	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
DUROLUX RCA 20QLC TS	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
DURO FR20 20QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
DURO FR20	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
DURO DJ E 20QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
DURO DJ D 20QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
DURO DJ E	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
DURO DJ D	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**WARNUNG!**

**Wenn diese Warnungen und Hinweise nicht eingehalten werden, kann das Produkt beschädigt werden und es kann zu Verletzungen oder sogar zum Tod des Fahrers kommen.**

- ▶ Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihre Federgabel verwenden. Durch falsche Verwendung der Federgabel kann das Produkt beschädigt werden und es kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod des Fahrers kommen.
- ▶ Federgabeln enthalten Flüssigkeiten und Gase, die unter hohem Druck stehen. Die in dieser Anleitung enthaltenen Warnungen müssen genauestens befolgt werden, damit die Gefahr von Verletzungen und Todesfällen reduziert wird. Versuchen Sie niemals, SR-SUNTOUR-Dämpferpatronen zu öffnen, da sie Flüssigkeiten und Gase enthalten, die unter hohem Druck stehen. Wenn Sie SR-SUNTOUR-Dämpferpatronen öffnen, setzen Sie sich dem Risiko schwerwiegender Verletzungen aus.
- ▶ Verwenden Sie nur Originalersatzteile von SR SUNTOUR. Durch die Verwendung von Zubehör- und Ersatzteilen anderer Hersteller verfällt die Garantie Ihrer Gabel, und die Gabel funktioniert u. U. nicht richtig. Darüber hinaus kann es zu Unfällen und sogar Personenschäden mit Todesfolge kommen.
- ▶ SR-Suntour-Federgabeln sind für die Verwendung mit einem Fahrer vorgesehen.
- ▶ Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur richtigen Montage, Wartung und Pflege Ihrer Federgabel. Beachten Sie jedoch, dass Fachwissen und Spezialwerkzeuge notwendig sind, um SR-SUNTOUR-Gabeln zu montieren, zu warten und zu pflegen. Allgemeines Mechanikwissen reicht u. U. nicht aus, um Federgabeln zu reparieren, zu warten oder zu pflegen. Wir empfehlen daher, die Gabel von einem geschulten und qualifizierten Fahrradmechaniker montieren, warten bzw. pflegen zu lassen. Eine unsachgemäße Montage, Pflege oder Wartung kann eine Fehlfunktion des Produkts oder sogar Personenschäden mit Todesfolge verursachen.
- ▶ Fahren Sie ausschließlich mit geeigneter Schutzkleidung. Dies schließt die Verwendung eines passenden und fest sitzenden Helms mit ein. Je nach persönlichem Fahrstil sollten Sie darüber hinaus zusätzliche Schutzvorrichtungen verwenden. Stellen Sie sicher, dass Ihre Ausrüstung stets in einwandfreiem Zustand ist.
- ▶ Wählen Sie die richtige Gabel anhand der Rahmenhöhe und Ihrem persönlichen Fahrstil aus. Wenn eine Gabel montiert wird, die nicht der Geometrie des Rahmens entspricht, kann die Gabel beschädigt werden und die Garantie der Gabel verfällt. Durch die Montage einer Federgabel wird die Geometrie des Fahrrads und der Umgang damit verändert. Gewöhnen Sie sich schrittweise daran und trainieren Sie Ihre Fähigkeiten. Schätzen Sie Ihre Grenzen richtig ein und überschreiten Sie sie nie.
- ▶ Wenn Sie das Fahrrad auf einem Fahrradträger transportieren, muss der Schnellspanner immer vollständig gelöst werden. Wenn der Schnellspanner nicht vollständig gelöst wird, kann die Gabel verbogen werden, zerbrechen oder andere strukturelle Schäden erleiden, wenn das Fahrrad vom Fahrradträger gehoben wird. Wenn das Fahrrad vom Fahrradträger gefallen ist, fahren Sie bitte erst dann wieder damit, wenn es von einem qualifizierten Fahrradmechaniker inspiziert wurde. Wenn Sie einen Fahrradträger verwenden, der das Fahrrad nur an den Gabelausfallenden hält, muss auch das Hinterrad befestigt werden. Wenn das Hinterrad nicht ordnungsgemäß befestigt wurde, kann das Fahrrad wackeln und die Ausfallenden können brechen.
- ▶ Beachten Sie, dass die Federgabeln von SR SUNTOUR nicht mit den entsprechenden Rückstrahlern für den Einsatz im Straßenverkehr ausgestattet sind. Wenn Sie das Fahrrad auf öffentlichen Straßen oder Fahrradwegen verwenden möchten, müssen die benötigten Rückstrahler an der Gabel befestigt werden. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Fachhändler.
- ▶ Lesen Sie sich die im Lieferumfang Ihres Fahrrads enthaltenen Benutzer-Handbücher sorgfältig durch und machen Sie sich mit den einzelnen Komponenten Ihres Fahrrads vertraut.

## EINSATZBEREICHE

Kategorie	Freeride	Enduro	All Mountain	DJ
DUROLUX				
DURO FR20				
DURO				



Wählen Sie die richtige Gabel anhand der Rahmenhöhe und Ihrem persönlichen Fahrstil aus. Wenn diese Anleitung nicht eingehalten wird, kann das Produkt versagen und es können Unfälle oder sogar der Tod des Fahrers daraus resultieren. Wenn diese Anleitung nicht eingehalten wird, verfällt die Garantie der Gabel!

Beachten Sie bitte, dass die Gabeln der Baureihe DUROLUX, DURO FR20 und DURO nicht für das Freeride-, Downhill- oder Slopestyle-Fahren ausgelegt sind. Sie eignen sich für keinerlei Drops!

Die Gabeln der DURO-Baureihe sind für Dirt-Jumps vorgesehen. Dieser Fahrstil erfordert besonderes Geschick und jahrelanges Training. **Diesen Fahrstil sollten nur sehr geübte Fahrer anwenden.** Fahren Sie bitte ausschließlich in dafür ausgelegten und offiziell anerkannten Dirt-Jump-Bereichen. Machen Sie sich zunächst mit den Grundlagen dieser Sprünge vertraut, bevor Sie irgendwelche Tricks ausprobieren. Nur ein paar Fahrstunden mit diesem Fahrstil setzen Ihre Gabel einer Beanspruchung aus, die der einer mehrjährigen Verwendung entspricht.

Falsche Landungen nach den Sprüngen setzen Ihre Gabeln Kräfte aus, für die sie nicht ausgelegt ist. Insbesondere das Landen am Scheitelpunkt von Übergängen oder Abwärtsrampen birgt das Risiko einer Beschädigung der Gabel in sich. Stellen Sie bitte immer sicher, dass Sie beim Landen immer so aufkommen, dass beide Reifen gleichzeitig den Boden berühren. Jede andere Art der Landung ist gefährlich und birgt das Risiko einer Beschädigung Ihrer Gabel in sich; darüber hinaus kann es zu ernsthaften Personenschäden mit Todesfolge kommen.

## VOR JEDER FAHRT!



**Fahren Sie nicht mit dem Fahrrad, wenn eines der folgenden Kriterien nicht erfüllt wird! Wenn das Fahrrad beschädigt ist oder wenn die notwendigen Einstellungen nicht vorgenommen wurden und das Fahrrad dennoch verwendet wird, kann dies zu Unfällen, schwerwiegenden Verletzungen und zum Tod führen.**

- ▶ Sind Risse, Dellen, Verformungen oder stumpfe Stellen an der Federgabel oder an einem anderen Teil Ihres Fahrrads zu sehen? Wenden Sie sich in diesem Fall an einen geschulten und qualifizierten Fahrradmechaniker, um die Gabel bzw. das Fahrrad zu überprüfen.
- ▶ Tritt Öl aus der Gabel aus? Überprüfen Sie auch verborgene Stellen wie z. B. die Unterseite des Gabelkopfes. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen geschulten und qualifizierten Fahrradmechaniker, um die Gabel bzw. das Fahrrad zu überprüfen.
- ▶ Überprüfen Sie, dass die Laufräder perfekt zentriert sind, damit sie die Federgabel und das Bremssystem nicht berühren.
- ▶ Wenn Sie ein Schnellspannsystem verwenden, um die Laufräder zu befestigen, überprüfen Sie, dass alle Spanner und Muttern ordnungsgemäß festgezogen sind. Wenn Sie ein Steckachsensystem verwenden, überprüfen Sie, dass alle Befestigungsschrauben mit den entsprechenden Drehmomenten angezogen sind.

- ▶ Tauchen Sie die Gabel mit Ihrem Körpergewicht ein. Wenn sie zu weich erscheint (wenn der Druck für einen genauen Negativfederweg nicht stimmt), pumpen Sie die Gabel auf, bis der gewünschte Wert erreicht wird. Weitere Informationen finden Sie auch im Abschnitt „**EINSTELLUNG DES NEGATIVFEDERWEGS**“.
- ▶ Überprüfen Sie, dass die Bremsen ordnungsgemäß montiert und eingestellt sind und funktionieren. Dies gilt auch für alle anderen Fahrradteile wie Lenkstange, Pedale, Tretkurbel, Sattelstütze, Sattel usw. Weitere Informationen finden Sie auch in den Bedienungsanleitungen der anderen Teilehersteller.
- ▶ Überprüfen Sie die Kabellänge und die Kabelführung der Bauteile. Die Kabel dürfen die Lenkbewegungen nicht beeinträchtigen.
- ▶ Wenn Sie Rückstrahler für den Straßenverkehr verwenden, überprüfen Sie, dass sie sauber und ordnungsgemäß montiert sind.
- ▶ Lassen Sie Ihr Fahrrad leicht auf den Boden springen und prüfen Sie, ob lose Teile zu hören sind.

## GABELMONTAGE



### WARNUNG !

**SR SUNTOUR empfiehlt, die Gabel von einem geschulten und qualifizierten Fahrradmechaniker montieren zu lassen. Zur Installation der Gabeln von SR SUNTOUR sind Fachwissen und Spezialwerkzeuge notwendig. Zur Montage einer Federgabel von SR SUNTOUR ist mechanisches Allgemeinwissen u. U. nicht ausreichend. Wenn Sie Ihre Gabel selbst montieren möchten, muss das Ergebnis von einem geschulten und qualifizierten Fahrradmechaniker inspiziert werden. Beachten Sie, dass falsch montierte Gabeln sehr gefährlich sind und zu Schäden am Produkt, zu schwerwiegenden Verletzungen und zum Tod führen können.**

## MONTAGEANLEITUNG

**Hinweis! Alle Befestigungsschrauben müssen mit den entsprechenden Drehmomenten, die vom Hersteller bestimmt wurden, angezogen werden.**

1. Bauen Sie die alte Gabel aus dem Fahrrad aus. Nehmen Sie dann die Gabellagerschale von der Gabel ab.
2. Messen Sie die Länge des Gabelschafts der alten Gabel im Vergleich zur Länge des Gabelschafts der SR-SUNTOUR-Gabel. Die Standardlänge des Gabelschafts von SR-SUNTOUR-Federgabeln beträgt 255 mm. Daher muss das Gabelschaft möglicherweise auf die entsprechende Länge zurechtgesägt werden.
3. Zur Bestimmung der richtigen Länge des Gabelschafts können Sie folgende Formel verwenden:

Steuerkopf des Rahmens + Steuersatzhöhe + Abstandshalter + Höhe der Vorbaukralle – 3 mm Abstand

### WARNUNG !

Wenn Ihre SR-SUNTOUR-Gabel in der gewindelosen Ausführung geliefert wird, darf kein Gewinde eingeschnitten werden. Die Gabelschäfte von SR SUNTOUR sind eingepresst und können nicht demontiert werden. Versuchen Sie nicht, den Gabelschaft durch einen Gabelschaft mit Gewinde zu ersetzen. Dadurch verfällt die Garantie der Gabel; es kann zu Schäden am Produkt kommen bzw. es können schwerwiegende Verletzungen oder der Tod des Fahrers verursacht werden.

4. Montieren Sie die Gabelagerschale (30 mm für 1 1/8") fest oben am Gabelkopf. Bringen Sie die Gabel (Steuersatz, Spacer, Vorbau) wieder am Fahrrad an. Stellen Sie den Steuersatz so ein, dass kein Spiel mehr zu spüren ist. Weitere Informationen finden Sie auch in der Montageanleitung vom Hersteller des Vorbaus.
5. Montieren Sie die Bremsen entsprechend der Anleitung des Herstellers. Stellen Sie die Bremsbacken richtig ein. Wenn Sie eine Scheibenbremse verwenden, montieren Sie die Bremse nur in den ursprünglichen Montagelöchern für die Scheibenbremse. Verwenden Sie ausschließlich Cantileverbremsen, die für Gabelbrücken ohne Bremskabelaufhängung vorgesehen sind. Befolgen Sie die Montageanleitung des Bremsenherstellers. Wählen Sie die richtige Länge für das Bremskabel, damit der Einsatz der Gabel nicht beeinträchtigt wird.
6. Setzen Sie das Rad wieder ein. Falls Sie ein **Schnellspannersystem** zur Befestigung Ihrer Räder verwenden, stellen Sie bitte sicher, dass sämtliche Befestigungsvorrichtungen und Muttern ordnungsgemäß angezogen sind (beim Anbringen der Mutter müssen mindestens vier Gewinde eingedreht werden). Falls Sie ein **Steckachsensystem** verwenden, stellen Sie bitte sicher, dass alle Befestigungsschrauben mit den entsprechenden Drehmomenten angezogen sind. *Weitere Informationen finden Sie auch im Abschnitt „Qloc“ in dieser Anleitung.*

## REIFENABSTAND!

Ihre Federgabel von SR SUNTOUR ist für 26"-Reifen vorgesehen. Jeder Reifen weist einen anderen Außendurchmesser (Reifenbreite und -höhe) auf. Aus diesem Grund muss das Spiel zwischen Ihrem Reifen und der Gabel sorgfältig überprüft werden, um sicherzustellen, dass Ihr Reifen zu keinem Zeitpunkt die Gabel berührt. Denken Sie daran, dass sich der engste Teil der Gabel an den Anlötsockeln der Bremse befindet. Wenn Sie das Rad ausbauen möchten, müssen Sie u. U. die Luft aus dem Reifen lassen, damit es durch die Anlötsockel passt.

### Reifenabstand-Test:



**Hinweis! Die Verwendung eines Reifens, der die maximale Reifengröße für Ihre Gabel übersteigt, ist sehr gefährlich und kann zu Unfällen, schwerwiegenden Verletzungen und zum Tod des Fahrers führen.**

1. Lassen Sie die Luft aus der Gabel.
2. Tauchen Sie die Gabel bis zum Anschlag ein.
3. Messen Sie den Abstand zwischen der Oberseite des Reifens und der Unterseite der Gabelkrone. **Der Abstand darf nicht unter 10 mm liegen!** Wenn der Reifen zu groß ist, schlägt er gegen die Unterseite der Gabelkrone, wenn die Gabel bis zum Anschlag eingetaucht ist.
4. Entlasten Sie die Gabel wieder.

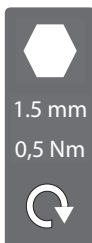
Beachten Sie, dass der Abstand verringert wird, wenn Sie ein Schutzblech verwenden! Wiederholen Sie den „Reifenabstand-Test“, um sicherzustellen, dass der Abstand groß genug ist. Wiederholen Sie den Test auch jedes Mal, wenn Sie den Reifen wechseln!

## REMOTE TRAVEL ADJUST-HEBEL

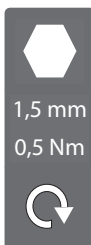


## DUROLUX TAD BAUREIHE

Montieren Sie den „Remote Travel Adjust Hebel“ mit einem Inbusschlüssel (3 mm) an der Lenkstange.



Ziehen Sie den Seilzug durch die äußere Kabelhalterung und durch die Seilklemme. Spannen Sie den Seilzug leicht und ziehen Sie ihn mit einem Inbusschlüssel (2 mm) fest.



Schneiden Sie den Seilzug auf die richtige Länge zurecht. Eine Länge von ca. 12 mm wird empfohlen.



Befestigen Sie mit einer Spitzzange eine Abschlusshülse am Ende des abgeschnittenen Seilzugs.



## REMOTE TRAVEL ADJUST-FUNKTION



## DUROLUX TAD BAUREIHE

Mit dieser Einstellungsfunktion Ihrer Gabel können Sie den Federweg der Gabel innerhalb eines Bereichs von 40 mm einstellen. Die Einstellung des Federwegs von SR SUNTOUR ist stufenlos möglich, d. h. Sie können einen beliebigen Federweg zwischen dem maximalen und dem minimalen Federweg der Gabel einstellen. Die Patrone zur Einstellung des Federwegs selbst verfügt über ein Pneumatiksystem. Bei der Einstellung des Federwegs wird Luft von einer Luftkammer in die andere gepumpt. Normalerweise befindet sich das Luftventil (zur Einstellung des Luftdrucks) an der rechten Seite des Gabelkopfs. Aufgrund des Einstellsystems für den Federweg befindet sich die Ventilkappe am unteren Ende des Tauchrohrs.



Drücken Sie den Travel Adjust Hebel nach unten und halten Sie ihn gedrückt. Tauchen Sie die Gabel ein. Lassen Sie den Hebel los. Entlasten Sie die Gabel.





## EINSTELLUNG DER DRUCKSTUFENDÄMPFUNG

## DUROLUX RCA BAUREIHE

Die Druckstufendämpfungsfunktion deiner SR Suntour Federgabel ermöglicht es Ihnen, die Gabel auf deine persönlichen Ansprüche sowie auf das Gebiet in dem sie fahren abzustimmen. Die Druckstufendämpfung kontrolliert die Einfedergeschwindigkeit der Federgabel.

Wählen sie eine schnelle/weiche Einstellung, bring es ihnen maximalen Bodenkontakt und Aufnahme von Unebenheiten. Wie bereits erwähnt, reagiert die Gabel in diesem Modus sehr sensible bzw.spricht die Gabel schnell auf jegliche Unebenheit an. Aufgrund dessen, sollten sie diese Einstellung wählen wenn sie in einem Gelände mit vielen, kleinen Schlägen zu fahren beabsichtigen. Falls sie beabsichtigen in einem Gelände mit eher größeren Hindernissen und Kanten zu fahren, sollten sie diese Einstellung nicht wählen, da dies zu einem mehrfachen Durchschlagen der Gabel führen kann.

Wenn sie in einem Gelände mit eher größeren Hindernisse und Kanten fahren, sollten sie eine langsamere/härtere Einstellung wählen. In diesem Modus federt ihre Gabel langsamer ein. Dadurch wird eine maximale Aufnahme von härteren Schlägen auch ohne durchschlagen gewährleistet. Wenn sie diese Einstellung in einem Gelände mit kleinen, schnellen Unebenheiten verwenden, wird ihr Gabel eine schlechte Bodentraktion aufweisen. Zudem kann ihre Gabel, in diesem Fall, nicht ihren gesamten Federweg nutzen.

DUROLUX RCA 20QLC 1.5

DUROLUX RCA 20QLC TS

Um die eine weichere/schneller Druckstufendämpfung zu erreichen müssen sie dne Einstellknopf gegen den Uhrzeigersinn drehen.

DREHEN



## EINSTELLUNG DER ZUGSTUFE

Mit der Einstellung der Zugstufe der hydraulischen Federgabeln von SR SUNTOUR können Sie Ihre Gabel an Ihre persönlichen Vorlieben und das Terrain, in dem Sie fahren, anpassen. Mit dieser Funktion können Sie die Geschwindigkeit einstellen, mit der die Gabel ausfedert, nachdem sie belastet wurde.

Wenn Sie in einem Terrain mit vielen kleinen, schnellen Unebenheiten fahren, sollten Sie die Ausfedergeschwindigkeit der Gabel erhöhen. Andernfalls kann das Vorderrad den Bodenkontakt verlieren. Wenn Sie in einem Terrain mit vielen großen, langsamen Wellen fahren, sollten Sie die Ausfedergeschwindigkeit der Gabel verringern.

DUROLUX TAD 20QLC TS / TAD 20QLC 1.5

DUROLUX RCA 20QLC TS / RCA 20QLC 1.5

DURO FR20 / DURO FR20 20QLC

DURO DJ E &amp; D / DURO DJ E 20QLC &amp; D 20QLC

Drehen Sie die Stellschraube zur Vergrößerung der Ausfedergeschwindigkeit Ihrer Gabel gegen den Uhrzeigersinn. Um die Geschwindigkeit zu verringern, drehen Sie sie im Uhrzeigersinn.

DREHEN



## VORLAST-EINSTELLVORRICHTUNG

Sämtliche Gabeln der Duro FR20- und Duro-Baureihe sind mit einer Vorlast-Einstellvorrichtung ausgestattet. Diese Vorlast-Einstellvorrichtung ermöglicht Ihnen eine Änderung der Vorlast Ihrer Gabel-Sprungfedern. Die Vorlast der Sprungfedern beeinflusst die Härte Ihrer Gabel. Wenn Sie also eine „harte“ Einstellung bevorzugen, müssen Sie die Vorlast Ihrer Sprungfedern erhöhen. Über diese Funktion hinaus bietet Ihnen SR SUNTOUR die verschiedene Sprungfedern mit unterschiedlichsten Härteabstufungen. Konsultieren Sie bitte Ihren Fahrradhändler hinsichtlich weiterer Einzelheiten.

DURO FR20  
DURO DJ E  
DURO DJ D

Um die Vorlast zu erhöhen, müssen Sie den Vorlast-Einstellknopf im Uhrzeigersinn drehen. Wenn Sie die Vorlast absenken möchten, drehen Sie den Knopf bitte entgegen dem Uhrzeigersinn.

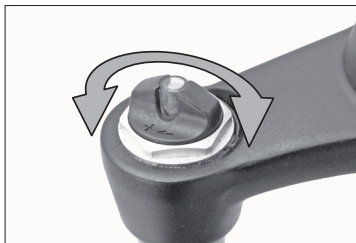
DURO FR20  
DURO DJ E  
DURO DJ D

Um die Vorlast zu erhöhen, müssen Sie den Vorlast-Einstellknopf im Uhrzeigersinn drehen. Wenn Sie die Vorlast absenken möchten, drehen Sie den Knopf bitte entgegen dem Uhrzeigersinn.

DREHEN



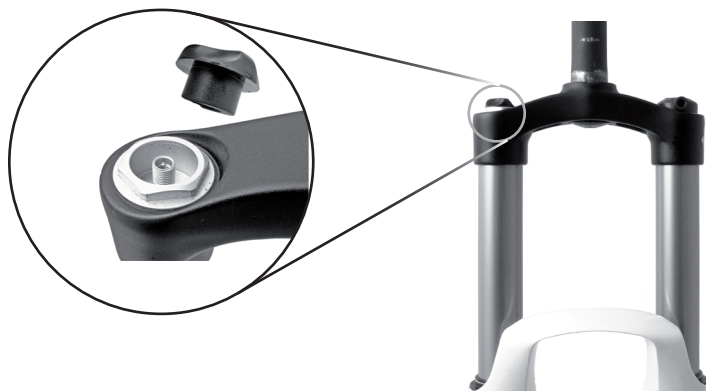
DREHEN



## Variable Valve Control VVC

**Beachte: Das VVC Ventil befindet sich an der oberen, rechten Seite der Gabelkrone**

Die "Variable Valve Control" (VVC) wurde entwickelt um ein Aufschäumen des Öls in der rechten Kartusche zu verhindern. Wenn sich das Öl mit Luft vermischt wird die Viskosität des Öls an sich herabgesetzt. Dies kann sich negativ auf das Dämpfungsverhalten der Kartusche auswirken. Ausgrund dessen sollte der Druck niemals niedriger wie 50PSI (3.5bar) gewählt werden. Ab einem Druck von 60PSI (4.5bar) wird weitere Veränderung des Dämpfungsverhaltens erreicht, deshalb raten wir von einem höheren Druck ab.



## QLOCK-SYSTEM



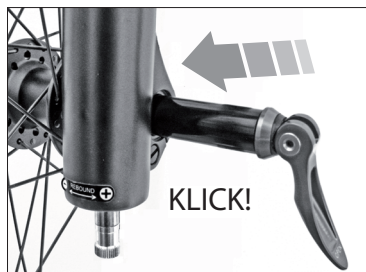
DUROLUX TAD 20QLC TS / DUROLUX 20QLC 1.5

DUROLUX RCA 20QLC TS / DUROLUX 20QLC 1.5

DURO FR20 20QLC / DURO DJ E 20QLC / DURO DJ D 20QLC

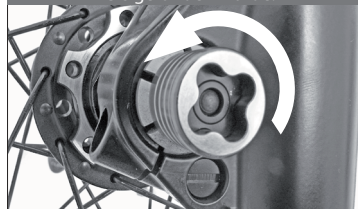
## WISSENSWERTES ÜBER DAS SCHLIESSEN VON QUICK LOCK

1. HINEINDRÜCKEN



2. EINSTELLEN

So lange einstellen, bis das richtige Drehmoment zum Schließen des Schnellspanners gefunden wurde.



3. SCHLIESSEN



4. GESCHLOSSEN



## WISSENSWERTES ÜBER DAS ÖFFNEN VON QUICK LOCK

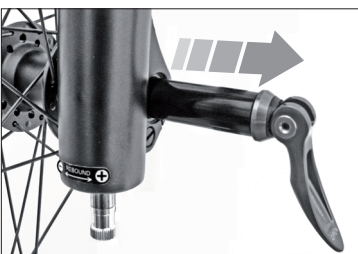
1. GESCHLOSSEN



2. ÖFFNEN

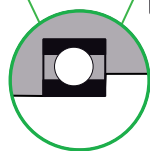
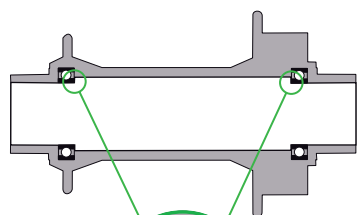
3. HINEINDRÜCKEN  
+ SCHIEBEN

4. HERAUSZIEHEN

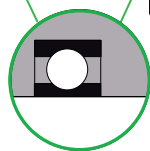
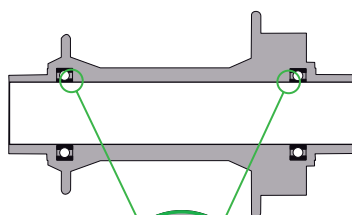


### Qloc ANFORDERUNG AN VERWENDETE NABEN

Aufgrund der Funktionsweise unserer Qloc Achsen, gibt es bestimmte Voraussetzungen der verwendeten Naben damit dieses System geschmeidig funktioniert. Sie finden die Erklärung untenstehend.



Nicht-Empfohlene Form  
Eingeschränkte Funktion  
Kanten innerhalb der Nabe  
können dazu führen das  
Achse stecken bleibt



Empfohlene Form  
Volle Funktion  
Keine Kanten

### WISSENSWERTES ÜBER DIE MONTAGE DER FR20-ACHSE

1. LEICHT HINEIN



5 mm  
11 Nm



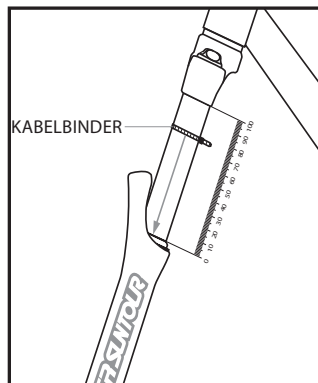
6 mm  
0,5 Nm



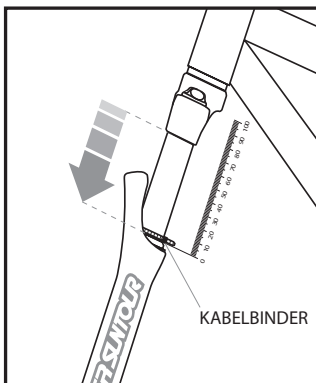
### EINSTELLUNG DES NEGATIVFEDERWEGS

Der Negativfederweg ist die Komprimierung, die allein durch das Körpergewicht und die Sitzposition des Fahrers verursacht wird, nicht durch Fahren. Jeder Fahrer hat ein anderes Gewicht und eine andere Sitzposition, daher ist der Negativfederweg individuell. Damit die Gabel ordnungsgemäß funktioniert und ihre Leistung nicht beeinträchtigt wird, muss der richtige Negativfederweg eingestellt werden, damit der richtige Luftdruck für die Gabel erzielt wird.

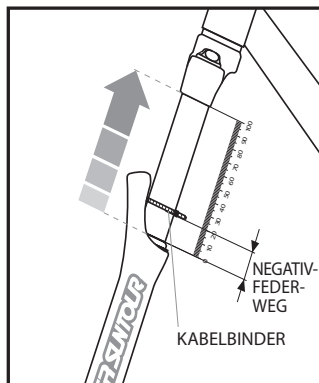
Federweg	Negativfederweg in %	Negativfederweg in mm	Modelle	MAXIMALER LUFTDRUCK [ psi ]	MAXIMALER LUFTDRUCK [ bar ]
100 mm	15 %–20 %	15 mm–20 mm	Durolux	150	10.3
120 mm	20 %–25 %	24 mm–30 mm			
140 mm	20 %–25 %	28 mm–35 mm			
160 mm	20 %–25 %	32 mm–40 mm			



BRINGEN SIE DEN KABELBINDER AN UND SCHIEBEN SIE IHN BIS AN DIE STAUBSCHUTZKAPPE!



SETZEN SIE SICH IN NORMALER FAHRPOSITION AUF DAS FAHRRAD: VERMEIDEN SIE SCHAUKELBEWEGUNGEN!



STEIGEN SIE AB UND MESSEN SIE DEN ABSTAND ZWISCHEN DER STAUBSCHUTZKAPPE UND DEM KABELBINDER!

## WARTUNG DER GABEL



Die Gabeln von SR SUNTOUR wurden so entwickelt, dass sie fast wartungsfrei sind. Da die beweglichen Teile jedoch Feuchtigkeit und Verunreinigungen ausgesetzt sind, kann die Leistung Ihrer Gabel nach mehreren Fahrten beeinträchtigt sein. Damit hohe Leistung, Sicherheit und eine lange Lebensdauer der Gabel gewährleistet werden, ist eine regelmäßige Wartung notwendig.



**Bitte denken Sie daran, dass Gabeln, die nicht entsprechend der Wartungsanleitung gewartet wurden, ihre Garantie verlieren!**

**Verwenden Sie keine Hochdruck-Reinigungsgeräte oder andere Reinigungsverfahren, die Druckwasser verwenden, um die Gabel zu reinigen, da das Wasser in die Staubschutzkappen eindringen kann.**



**Wir empfehlen, die Gabel häufiger zu warten, als in der unten stehenden Tabelle aufgeführt ist, wenn das Fahrrad unter extremen Wetter- (z. B. im Winter) oder Terrainbedingungen eingesetzt wird.**

**Sollten Sie der Meinung sein, dass sich die Leistung der Gabel geändert hat oder der Umgang damit anders ist, wenden Sie sich sofort an Ihren Fachhändler vor Ort, um die Gabel inspizieren zu lassen.**

chend der persönlichen Vorlieben des Fahrers einstellen.

Wartungsplan	nach jeder Fahrt	alle 25 h	alle 50 h	alle 100 h
Standrohre und Staubschutzkappen reinigen	●			
Obere Rohre auf Kratzer überprüfen	●			
Wichtige Befestigungsschrauben auf richtiges Drehmoment (Nm) prüfen		●		
Luftdruck überprüfen		●		
Staubschutzkappen mit Teflonölen (z. B. Brunox Fork Deo)		●		
Werkstattbesuch 1 (beim Fachhändler)			●	
Werkstattbesuch 2 (beim Fachhändler)				●

**WERKSTATTBESUCH 1:** Funktionen der Gabel überprüfen / Lagerbuchsen reinigen und schmieren / Seilzug zur Arretierung und dazugehöriges Gehäuse schmieren / Anzugsdrehmomente überprüfen / Luftdruck überprüfen / Gabel auf Kratzer, Dellen, Risse, Verfärbungen und Belastungsspuren prüfen.

**WERKSTATTBESUCH 2:** Werkstattbesuch 1 + Demontage / Reinigung der ganzen Gabel / Staubschutzkappen und Ölabbstreifer schmieren / Kappen der Arretierung und der Federwegeinstellung schmieren / Schutzkappen der Luftventile durch Schmieren abdichten / auf entweichende Luft prüfen / Anzugsdrehmomente überprüfen / entsprechend der persönlichen Vorlieben des Fahrers einstellen.

## EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

SR SUNTOUR garantiert bei normaler Nutzung für zwei Jahre ab, dem Tag des ursprünglichen Kaufes, dass die Federgabel frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist. Diese Garantie von SR SUNTOUR Inc. bezieht sich ausschließlich auf den Erstkäufer des betreffenden Produkts und ist nicht auf Dritte übertragbar. Ein Anspruch gemäß dieser Garantie kann nur bei dem Fachhändler geltend gemacht werden, bei dem das Fahrrad oder die SR-SUNTOUR-Federgabel erworben wurde. Als Beweis des ursprünglichen Kaufs muss die ursprüngliche Verkaufsrechnung vorgelegt werden.

### ÖRTLICH GELTENDE BESTIMMUNGEN:

Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte. Je nach Staat (USA) oder Provinz (Kanada) oder Land, in dem Sie leben, haben Sie u. U. andere Rechte, die von den hier aufgeführten Garantiebedingungen abweichen. Diese Bedingungen gelten nur innerhalb der bereits bestehenden, einschlägigen Gesetzgebung.

## EINSCHRÄNKUNG DER GARANTIE

Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht für Mängel an der Federgabel, die durch folgende Ursachen entstanden sind: fehlerhafte Montage, Demontieren und erneutes Zusammensetzen, vorsätzliche Zerstörung, Änderungen oder Modifikationen der Gabel, unangemessene Nutzung oder Missbrauch des Produkts oder Verwendung für einen Zweck, für den dieses Produkt nicht vorgesehen war, Unfälle, Stürze, fehlerhafte Wartung, falsch ausgeführte Reparaturen.

Die aus dieser „eingeschränkten Garantie“ entstehenden Verpflichtungen beschränken sich auf Reparaturen oder Ersatz der Federgabel oder von Teilen davon, innerhalb eines Zeitraums von zwei Jahren, wenn ein Material- oder Verarbeitungsmangel vorliegt.

SR SUNTOUR leistet über die oben aufgeführten Bestimmungen hinaus keinerlei direkte oder indirekte Garantie darüber, dass dieses Produkt für einen bestimmten Verwendungszweck geeignet oder handelsfähig ist. SR SUNTOUR haftet unter keinen Umständen für beiläufig entstandenen Schaden oder Folgeschäden.

Schäden, die durch die Verwendung von Ersatzteilen anderer Hersteller oder von Ersatzteilen, die für Federgabeln von SR SUNTOUR nicht vorgesehen oder geeignet sind, entstehen, werden nicht von dieser Garantie gedeckt.

Diese Garantie bezieht sich nicht auf herkömmliche Abnutzungs- und Verschleißerscheinungen.

## VERSCHLEISSTEILE:

- ▶ Staubschutzkappen
- ▶ O-Ringe
- ▶ Bewegliche Teile aus Gummi
- ▶ Standrohre

**Bitte beachten Sie, dass für alle SR SUNTOUR-Patronen eine eingeschränkte Garantie von einem Jahr gilt!**

**Bitte beachten Sie, dass für Gleitringe und Hülsen eine eingeschränkte Garantie von sechs Monaten gilt!**



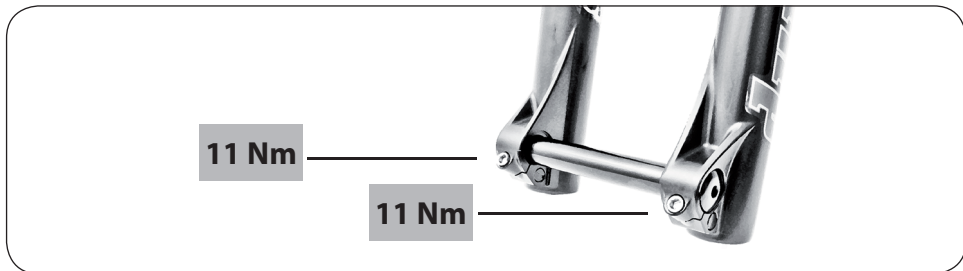
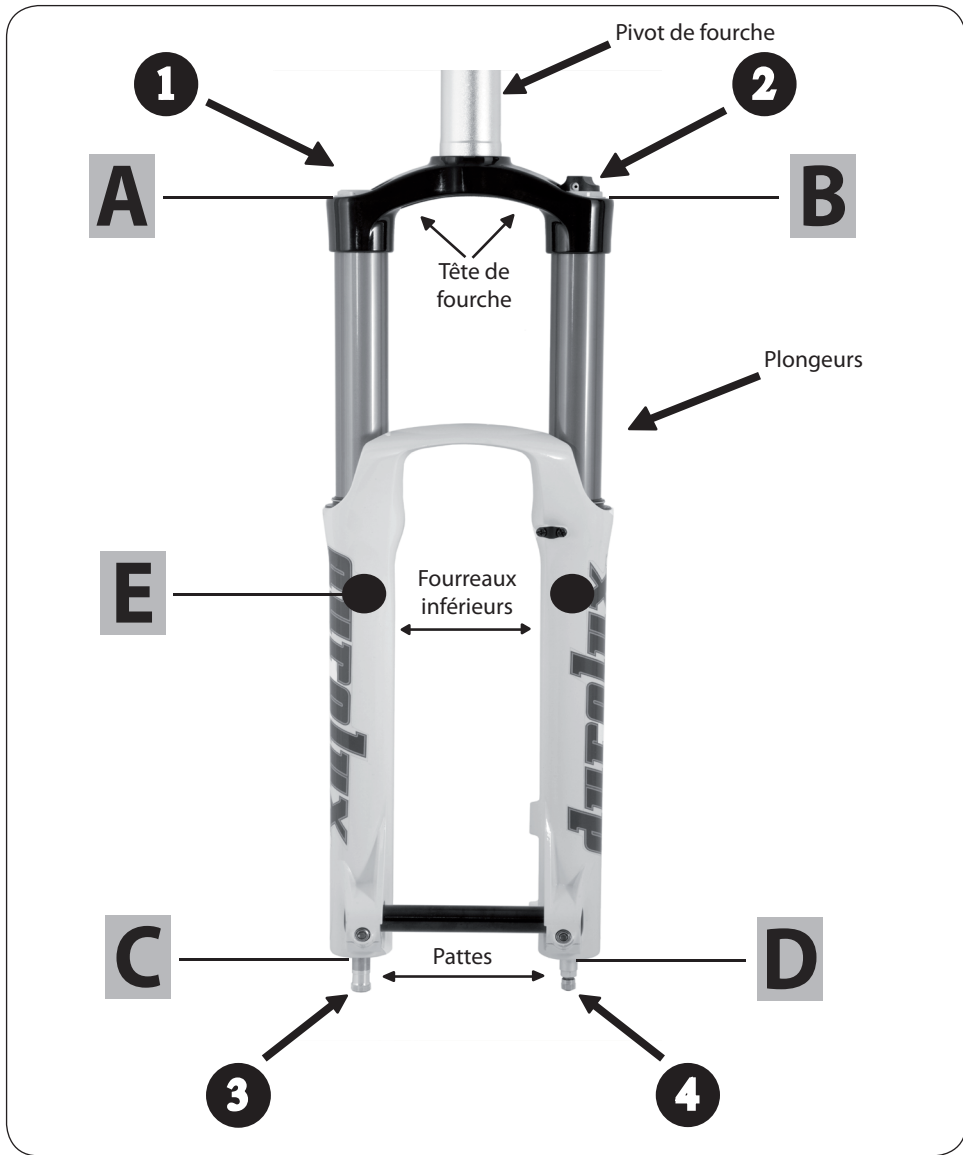


## TABLE DES MATIÈRES

**Mode d'emploi**

EXPLICATION DES ABRÉVIATIONS .....	3
INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ.....	4
UTILISATION RECOMMANDÉE .....	5
AVANT CHAQUE SORTIE ! .....	5
INSTALLATION DE LA FOURCHE.....	6
ESPACE LIBRE DES PNEUS ! .....	7
GAMME DUROLUX LEVIER REMOTE TRAVEL ADJUST .....	7
GAMME DUROLUX FONCTION REMOTE TRAVEL ADJUST .....	8
RÉGLAGE DE L'AMORTISSEMENT DU REBOND .....	9
SYSTÈME QLOCK .....	9
INSTALLATION DE L'ARBRE FR20 .....	10
AJUSTEUR DE PRÉCHARGE .....	11
RÉGLAGE DE L'ENFONCEMENT .....	11
ENTRETIEN DE LA FOURCHE .....	12
GARANTIE LIMITÉE .....	13

<b>maxdisc</b>	<b>DIAMÈTRE MAXI DU ROTOR [ mm ]</b>
GAMME DUROLUX	210
GAMME DURO FR20	210
GAMME DURO	210



## EXPLICATION DES ABRÉVIATIONS

**ELD** = Verrou à distance électrique + Réglage de l'amortissement du rebond

**RLD** = Verrou à distance + Réglage de l'amortissement du rebond

**RL** = Verrou à distance

**RCA** = Réglage de l'amortissement d'enfoncement

**LOD** = Verrou rapide + Réglage de l'amortissement du rebond

**LO** = Verrou rapide

**DA** = Réglage de l'amortissement

**TAD** = Réglage de la course + Réglage de l'amortissement

Modèle	Soupape à air	Réglage de précharge	Réglage de course à distance	Soupape à air	Réglage rebond	Réglage de l'amortissement d'enfoncement
DUROLUX TAD 20QLC 1.5	1		2	4	3	
DUROLUX TAD 20QLC TS	1		2	4	3	
DUROLUX RCA 20QLC 1.5	2			2	3	1
DUROLUX RCS 20QLC TS	2			2	3	1
DURO FR20 20QLC		1+2			3	
DURO FR20		1+2			3	
DURO DJ E 20QLC		1+2			3	
DURO DJ D 20QLC		1+2			3	
DURO DJ E		1+2			3	
DURO DJ D		1+2			3	

COUPLES DE SERRAGE (toutes les valeurs incluent une tolérance de  $\pm 10\%$ )

MODÈLE	A	B	C	D	E
DUROLUX TAD 20QLC 1.5	10Nm	10Nm	6Nm	4Nm	
DUROLUX TAD 20QLC TS	10Nm	10Nm	6Nm	4Nm	
DUROLUX RCA 20QLC 1.5	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
DUROLUX RCA 20QLC TS	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
DURO FR20 20QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
DURO FR20	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
DURO DJ E 20QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
DURO DJ D 20QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
DURO DJ E	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
DURO DJ D	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm

## INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

**ATTENTION !**

**Tout non-respect des mises en garde et des consignes d'utilisation risque d'endommager le produit, de causer des blessures ou même d'entraîner la mort du cycliste.**

- ▶ Veuillez lire ce mode d'emploi dans son intégralité avant d'utiliser votre fourche à suspension. Toute utilisation inadéquate de cette fourche à suspension risque d'endommager le produit, de causer des blessures ou même d'entraîner la mort du cycliste.
- ▶ Etant donné que les fourches de suspension contiennent des liquides et des gaz sous très haute pression, toutes les mises en garde comprises dans ce mode d'emploi devront être suivies à la lettre afin de réduire les risques de blessures ou d'accidents mortels. N'essayez jamais d'ouvrir une cartouche SR SUNTOUR, en raison des liquides et des gaz sous très haute pression qui s'y trouvent, comme indiqué ci-dessus. L'ouverture d'une cartouche SR SUNTOUR présente des risques sérieux de blessures graves ou même mortelles.
- ▶ N'utilisez que des pièces d'origine SR SUNTOUR. En effet, toute utilisation d'autres pièces de rechange annule la garantie de votre fourche et risque d'endommager celle-ci, ce qui pourrait causer un accident, des blessures graves ou même mortelles.
- ▶ Les fourches à suspension SR SUNTOUR ont été conçues pour être utilisées par un seul cycliste.
- ▶ Ce mode d'emploi présente des consignes importantes concernant l'installation, les révisions et l'entretien de votre fourche à suspension. Veuillez cependant prendre en compte le fait que des connaissances avancées et des outils spéciaux sont nécessaires pour pouvoir installer, réparer et entretenir des fourches SR SUNTOUR. Des connaissances de base sur la mécanique ne sont pas suffisantes pour pouvoir réparer, régler ou entretenir une fourche à suspension. Nous recommandons donc de confier les procédures d'installation, de révision et/ou d'entretien à un mécanicien spécialisé dans le cyclisme. En effet, toute erreur d'installation, de révision ou d'entretien présente des risques graves, pouvant entraîner une défaillance du produit, un accident, des blessures ou même parfois, la mort.
- ▶ Veuillez toujours porter les éléments de protection requis. Ceux-ci comportent, entre autres, un casque de protection adéquat et bien fixé à votre tête. Il est également recommandé d'utiliser d'autres éléments de protection selon votre style de conduite. Assurez-vous que votre matériel soit en parfait état.
- ▶ Il est capital de sélectionner le type de fourche le mieux adapté à la taille de votre cadre, ainsi qu'à votre style de conduite. En effet, l'installation d'une fourche qui ne correspond pas à la géométrie de votre cadre risque d'entraîner une défaillance de celle-ci, et annule la garantie de la fourche. L'installation de votre fourche à suspension modifie la géométrie et la prise en mains de votre vélo. Familiarisez-vous avec ses caractéristiques de conduite et entraînez-vous à maîtriser votre vélo. Apprenez à connaître vos limites et ne les dépassez jamais.
- ▶ En cas de transport par porte-vélo, débloquez toujours le mécanisme de blocage rapide. Afin d'éviter de tordre, briser, ou d'endommager d'autre manière votre vélo, lorsque vous le retirez du porte-vélo. En cas de chute de votre vélo du porte-vélo, faites-le inspecter par un mécanicien cycliste spécialisé avant de le conduire à nouveau. Si vous utilisez un porte-vélo qui ne bloque que les pattes de fourche, assurez-vous de fixer également la roue arrière. En effet, une roue arrière non fixée pourrait faire vibrer le vélo ce qui risque d'endommager les pattes de fourche.
- ▶ Veuillez noter que les fourches à suspension SR SUNTOUR ne sont pas fournies avec les réflecteurs requis pour la conduite sur route. Si vous désirez conduire votre vélo sur des routes publiques ou pour cyclistes, votre revendeur devra installer sur votre fourche les réflecteurs requis.
- ▶ Veuillez lire tous les autres modes d'emploi fournis avec votre vélo et vous familiariser avec tous les composants montés dessus.

## UTILISATION RECOMMANDÉE

Catégorie	Freeride	Enduro	All Mountain	DJ
DUROLUX				
DURO FR20				
DURO				



Il est très important de bien sélectionner le type de fourche le plus adapté à la taille de votre cadre, ainsi qu'à votre style de conduite. Tout non-respect de ces consignes risque de causer une défaillance du produit ou même des accidents, pouvant entraîner la mort du cycliste. La garantie de la fourche sera immédiatement révoquée en cas de non-respect de ces consignes !

Veuillez noter que les fourches de la gamme DUROLUX, DURO FR20 et DURO n'ont pas été conçues pour le Freeride, Downhill ou Slopestyle. Elles n'ont en aucun cas été développées pour des sauts de type quelconque !

Les fourches de la série DURO ont été conçues pour les sauts sur rampes, de type dirtjumping. Ce type de saut demande un certain talent, mais surtout des années d'entraînement. **Seuls les cyclistes doués et spécialisés dans cette discipline peuvent la pratiquer.** Ne conduisez que sur des rampes reconnues comme des spots officiels de dirtjump. Familiarisez-vous complètement avec ces rampes avant de commencer les acrobaties. En effet, seules quelques heures de conduite non contrôlée représentent une charge égale à plusieurs années d'utilisation de votre fourche.

Chaque atterrissage mal effectué fait subir des impacts trop importants à la fourche, auxquels elle n'est en aucun préparée. Les atterrissages sur le dessus d'une rampe de départ ou d'arrivée comportent des risques importants d'endommagement de la fourche. Assurez-vous que vous êtes à chaque fois capable d'atterrir sur la rampe avec les deux roues en même temps. Tout autre type d'atterrissage est dangereux, car il implique un risque d'endommagement de la fourche, ce qui pourrait entraîner un accident ou des blessures graves, voire même mortelles.

## AVANT CHAQUE SORTIE !



**Ne jamais conduire un vélo qui ne passe pas les critères de test suivants ! Conduire votre vélo sans avoir éliminé tout défaut ou effectué tous les réglages nécessaires peut causer des risques d'accident, de blessures graves ou même mortelles.**

- ▶ Avez-vous remarqué des craquelures, des fissures, des courbures ou des traces de décoloration sur votre fourche à suspension ou sur tout autre composant de votre vélo ? Veuillez dans ce cas consulter un mécanicien pour vélos qualifié, afin de faire vérifier votre fourche et votre vélo.
- ▶ Avez-vous décelé une fuite d'huile de la fourche ? Vérifiez également les surfaces cachées comme le dessous de la tête de fourche. Veuillez dans ce cas consulter un mécanicien pour vélos qualifié, afin de faire vérifier votre fourche et votre vélo.
- ▶ Assurez-vous également que les roues soient parfaitement centrées, afin d'éviter tout contact avec la fourche à suspension ou le système de freinage.
- ▶ Si vous utilisez un système de blocage d'essieu rapide, assurez-vous que tous les leviers et écrous soient ajustés correctement. Si vous utilisez un système par essieu, assurez-vous que tous les boulons de fixation aient bien été serrés aux valeurs de couple adéquates.

- ▶ Comprimez la fourche en portant dessus le poids de votre corps. Si elle semble trop molle, par rapport à la pression d'enfoncement correcte, il sera nécessaire de la gonfler jusqu'à obtenir la valeur adéquate. Veuillez également vous reporter au chapitre « **REGLAGE DE L'ENFONCEMENT** »
- ▶ Assurez-vous que les freins soient correctement installés/réglés, et qu'ils fonctionnent parfaitement. Ceci s'applique également aux autres composants de votre vélo, comme le cintre, les pédales, la manivelle, la tige de selle, la selle elle-même, etc. Veuillez également vous reporter aux modes d'emploi des autres composants.
- ▶ Vérifiez la longueur et la disposition des câbles des différents composants. Assurez-vous qu'ils ne viennent pas entraver les mouvements de braquage.
- ▶ Si vous utilisez des réflecteurs pour cyclisme sur route, assurez-vous qu'ils soient propres et correctement installés.
- ▶ Faites rebondir légèrement votre vélo au sol, en l'observant attentivement pour déceler tout défaut de serrage ou bruit suspect.

## INSTALLATION DE LA FOURCHE



### ATTENTION !

**SR SUNTOUR recommande fortement l'installation de votre fourche par un mécanicien dûment formé et spécialisé dans le domaine du cyclisme. Des connaissances particulières et des outils spécifiques sont requis pour l'installation des fourches SR SUNTOUR. Des connaissances de base sur la mécanique ne sont pas suffisantes pour pouvoir installer une fourche à suspension SR SUNTOUR. Si vous désirez toutefois entreprendre l'installation de la fourche par vos propres moyens, le résultat final devra être vérifié par un mécanicien spécialisé dans le domaine du cyclisme. Veuillez cependant noter qu'une fourche incorrectement installée présente un danger important risquant d'endommager le produit, de causer des blessures graves, voire même mortelles.**

## CONSIGNES D'INSTALLATION

**Remarque ! Tous les boulons de fixation devront être serrés aux valeurs de couple spécifiées par les fabricants.**

1. Démontez la fourche d'origine de votre vélo. Retirez ensuite la bague de la tête de fourche.
2. Mesurez la longueur du pivot de fourche d'origine par rapport à celle du pivot de fourche SR SUNTOUR. Les fourches à suspension SR SUNTOUR sont fournies avec des pivots de 255 mm. Il est donc possible que le pivot de fourche doive être coupé pour obtenir une longueur adéquate.
3. Il est possible d'utiliser la formule suivante pour calculer la longueur correcte du pivot de fourche :

Tube de direction du cadre + Hauteur du jeu de direction + Entretoises + Hauteur de la potence  
– 3 mm de jeu

### ATTENTION !

Si votre fourche SR SUNTOUR est fournie avec un pivot de fourche non fileté, ne lui ajoutez pas de filetage. Les pivots de fourche SR SUNTOUR s'installent par pression simple, sans dégagement. N'essayez pas de remplacer le pivot de fourche d'origine par un pivot fileté. En effet, ceci annulerait la garantie de la fourche, en raison des risques de défaillance du produit, de blessures graves ou même de mort du cycliste.

4. Installez la bague de jeu de direction (30 mm pour 1 1/8") solidement sur la tête de fourche. Réinstallez la fourche (jeu de direction, entretoises, potence) sur le vélo. Ajustez-la jusqu'à ne plus sentir de jeu. Veuillez également consulter les consignes d'installation du fabricant.
5. Installez les freins en suivant les consignes du fabricant. Prenez garde à bien ajuster les patins de frein. Si votre vélo dispose de freins à disque, ne montez le frein que sur les orifices de montage d'origine du disque. N'utilisez que des freins à cantilever, conçus pour être utilisés avec des appuis sans brides de support. Consultez si nécessaire les instructions d'installation du fabricant des freins, et suivez-les à la lettre. Choisir également une longueur correcte du câble des freins, afin qu'il ne vienne pas entraver les mouvements de la fourche.
6. Réinstallez la roue sur le vélo. Si vous utilisez un système à **débloccage rapide** de la roue, assurez-vous que toutes les vis et écrous soient correctement ajustés (quatre filets ou plus doivent être engagés au verrouillage de l'écrou). Si vous utilisez un **système par essieu**, assurez-vous que tous les boulons de fixation aient bien été serrés aux valeurs de couple adéquates. *Veuillez de même consulter le paragraphe Qloc de ce mode d'emploi.*

### ESPACE LIBRE DES PNEUS !

Votre fourche à suspension SR SUNTOUR a été conçue pour être utilisée avec des pneus de 26". Le diamètre externe de chaque pneu est différent (largeur et hauteur du pneu). L'espace libre entre le pneu et la fourche doit donc être vérifié, afin d'éviter tout contact entre le pneu et un point quelconque de la fourche. Rappelez-vous que la partie la plus étroite de la fourche se trouve au niveau des bossages de freins. Si vous désirez retirer la roue, il est possible qu'il soit nécessaire de dégonfler le pneu, afin de pouvoir le faire passer entre les bossages des freins.

#### Test d'espace libre des pneus :



**Remarque ! L'utilisation d'un pneu dépassant la taille maximale autorisée pour votre fourche est très dangereuse et pourrait causer un accident, des blessures graves ou même la mort du cycliste**

1. Purgez tout l'air de la fourche.
2. Comprimez la fourche à fond.
3. Mesurez la distance entre le dessus du pneu et le bas de la couronne. **Assurez-vous que l'espace libre disponible ne soit pas inférieur à 10 mm !** L'utilisation de pneu dépassant la taille maximale autorisée entraînera des frottements du pneu contre le bas de la couronne à chaque compression totale de la fourche.
4. Gonflez la fourche à nouveau.

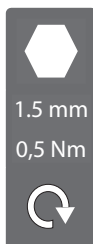
Si vous utilisez un garde-boue, rappelez-vous que l'espace libre est limité ! Effectuez à nouveau le « test d'espace libre du pneu » pour vérifier que l'espace soit suffisant. Ce test devra être effectué à nouveau, à chaque changement de pneu !

### LEVIER REMOTE TRAVEL ADJUST

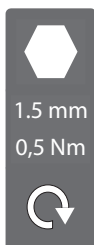


### GAMME DUROLUX TAD

Installez le levier « Remote Travel Adjust » sur le cintre, à l'aide d'une clé hexagonale de 3 mm.



Faites passer le câble par le butoir du couvercle et par le barillet. Tendre légèrement le câble, puis serrez-le à l'aide d'une clé hexagonale de 2 mm.



Coupez le câble à la longueur voulue. Une longueur de 12 mm environ est recommandée.



Placez un capuchon de protection au bout du câble, à l'aide d'une pince à bec effilé.



## FONCTION REMOTE TRAVEL ADJUST



## GAMME DUROLUX TAD

La fonction « Remote Travel Adjust » vous permet de modifier la longueur de déplacement sur une plage de 40 mm. Le réglage à distance SR SUNTOUR fonctionne en continu, ce qui permet de choisir la distance qui vous convient sur toute la plage des valeurs, entre le maximum et le minimum. La cartouche de réglage de course fonctionne elle-même comme un système pneumatique. Lors du changement, l'air passera d'une chambre à l'autre. Normalement la soupape à air (réglage de la pression d'air) est située sur la droite de la tête de fourche. En raison de la configuration du système de réglage, le capuchon de la soupape à air se trouve au bas du fourreau.



Appuyez sur le levier Travel Adjust vers le bas, et maintenez-le enfoncé. Comprimez la fourche. Relâchez le levier. Décomprimez la fourche.





## RÉGLAGE DE L'AMORTISSEMENT DE L'ENFONCEMENT

## GAMME DUROLUX RCA

La fonction de réglage de l'amortissement d'enfoncement dont disposent les fourches à suspension SR SUNTOUR, permet d'adapter l'amortissement de la fourche à votre guise après chaque compression, et en fonction du type de terrain sur lequel vous évoluez.

Un réglage en mode rapide/mou permet d'obtenir une traction maximale de la roue et une meilleure réponse et plus sensible aux bosses du terrain. Comme indiqué ci-dessus, ce mode rend les réactions de votre fourche beaucoup plus sensibles/rapides à chaque bosse du terrain. Nous vous recommandons par conséquent de choisir ce réglage lorsque vous roulez sur un terrain comportant beaucoup de petites bosses rapides. Évitez au contraire ce réglage si vous évoluez sur un terrain avec beaucoup de grandes bosses ou des rebords à angles droits, car ils comportent un risque important d'enfoncement fréquent de la fourche.

Si vous roulez sur un terrain avec beaucoup de grandes bosses, nous vous recommandons, par conséquent, de choisir un réglage lent/ferme. Ce mode permet un déplacement plus lent et en douceur, de la fourche à chaque compression. Les aplatissements profonds sont donc réduits grâce à ce mode, en absorbant au maximum la profondeur de chaque bosse. Ne perdez cependant pas de vue, que l'utilisation de ce mode n'est pas recommandée sur un terrain comportant beaucoup de petites bosses rapides, en raison des risques de mauvaises traction de votre vélo. De plus, vous ne pourrez pas pleinement profiter du potentiel de votre fourche si elle est réglée en mode lent/ferme sur un terrain rapide.

DUROLUX RCA 20QLC 1.5  
DUROLUX RCA 20QLC TS

Pour terminer un réglage de l'amortissement de la compression plus/moins progressif, vous devez tourner la bague de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

TOURNER



## RÉGLAGE DE L'AMORTISSEMENT DU REBOND

La fonction de rebond des fourches à suspension hydraulique SR SUNTOUR permet d'adapter l'amortissement de la fourche à votre guise, et selon le type de terrain où vous évoluez. Cette fonction vous permet de contrôler la vitesse du rebond de la fourche après chaque compression.

Si vous roulez sur un terrain constitué de nombreuses petites bosses, nous vous recommandons d'augmenter la vitesse de rebond de la fourche. Dans le cas contraire, un risque de perte de contact de la roue avant avec le sol existe. Si vous roulez sur un terrain constitué de nombreuses grandes bosses, nous vous recommandons de réduire la vitesse de rebond de la fourche.

DUROLUX TAD 20QLC TS / TAD 20QLC 1.5  
DUROLUX RCA 20QLC TS / RCA 20QLC 1.5  
DURO FR20 / DURO FR20 20QLC  
DURO DJ E & D / DURO DJ E 20QLC & D 20QLC

La bague de réglage devra être tournée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse de rebond de la fourche. De même, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la vitesse.

TOURNER



## AJUSTEUR DE PRÉCHARGE

Toutes les fourches de la gamme Duro FR20 et Duro disposent d'un ajusteur de précharge. Celui-ci vous permet de configurer la précharge des ressorts de la fourche. La précharge détermine la dureté de votre fourche. Par conséquent, si vous désirez un réglage « dur » il vous faudra augmenter la précharge des ressorts. En plus de cette fonction, SR SUNTOUR vous propose plusieurs types de ressorts à différents degrés de dureté. Pour plus de détails à ce sujet, n'hésitez pas à contacter votre revendeur de matériel cycliste.

DURO FR20

DURO DJ E

DURO DJ D

La bague de réglage devra être tournée dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la précharge. Faire tourner

DURO FR20

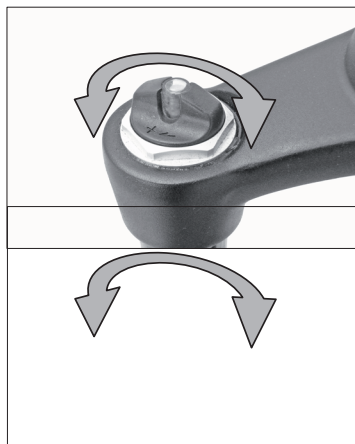
DURO DJ E

DURO DJ D

La bague de réglage devra être tournée dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la précharge. Faire tourner la bague dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer la précharge.

TOURNER

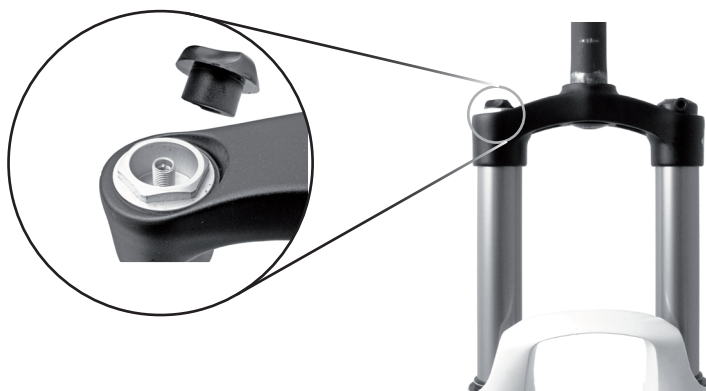
TOURNER



## Variable Valve Control VVC

**French: Note : La valve VVC se situe en haut et à droite de votre fourche.**

Cette valve VVC (variable valve control) a été développée pour protéger l'huile à l'intérieur de la cartouche coté droit de votre fourche contre l'ébullition. Si l'huile à l'intérieur de la cartouche se mélange avec l'air alors la viscosité de l'huile pourra être réduite. Cela peut affecter les caractéristiques de l'amorti de la fourche. Par conséquent la pression d'air ne devrait jamais être inférieure à 50 PSI (3.5 bar). Une pression élevée comme 60 PSI (4.5 bar) n'est pas nécessaire et n'affectera pas le fonctionnement de l'amorti de la fourche.



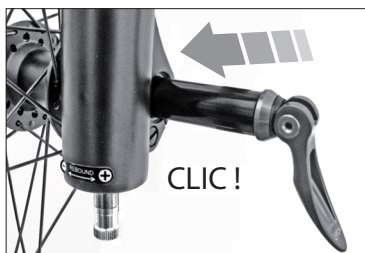
## SYSTÈME QLOCK



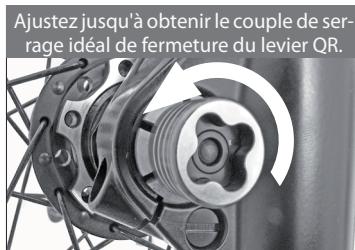
DUROLUX TAD 20QLC TS / DUROLUX 20QLC 1.5  
 DUROLUX RCA 20QLC TS / DUROLUX 20QLC 1.5  
 DURO FR20 20QLC / DURO DJ E 20QLC / DURO DJ D 20QLC

## COMMENT VERROUILLER LE QUICK LOCK

1. GLISSER



2. AJUSTER



3. BLOQUER



4. FERMÉ



## COMMENT DÉVERROUILLER LE QUICK LOCK

1. FERMÉ



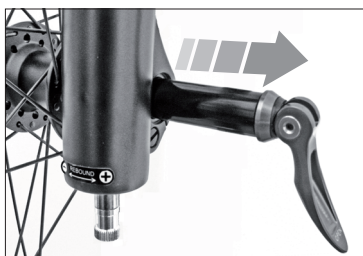
2. OUVRIR



3. APPUYER + ENFONCER

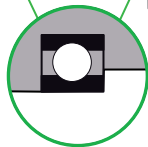
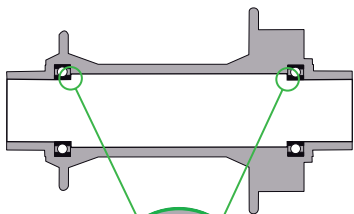


4. EXTRAIRE

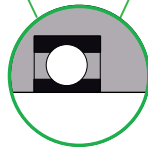
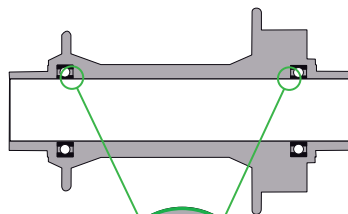


## Critères du moyeu Qloc

Votre moyeu doit répondre à certains critères spécifiques afin que le système Qloc puisse fonctionner correctement. Des détails sont fournis ci-dessous :



Non recommandé  
Fonctionnement dépendant  
de la forme  
Les rebords du moyeu peuvent  
bloquer l'axe



Forme  
recommandée  
Fonctionnement  
complet  
Sans rebords

## INSTALLATION DE L'ARBRE FR20

1. POUSSER  
LÉGÈREMENT



5 mm  
11 Nm



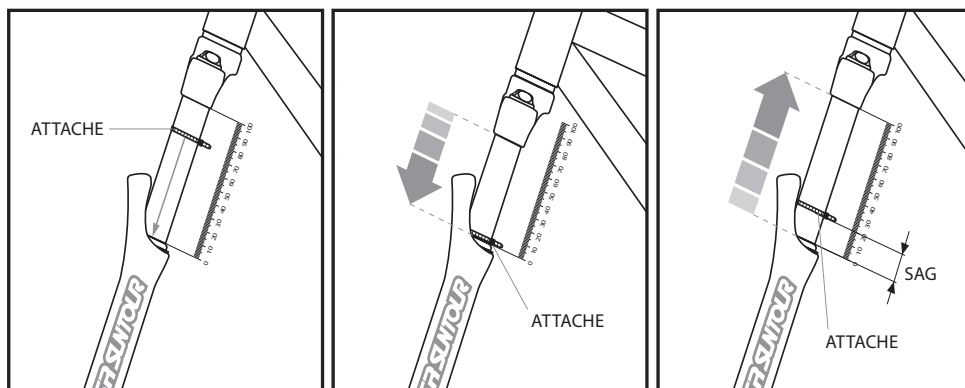
6 mm  
0,5 Nm



## RÉGLAGE DE L'ENFONCEMENT

L'enfoncement (SAG) correspond à la compression due au seul poids et à la position assise du cycliste, indépendamment du style de conduite. Etant donné que chaque cycliste a un poids et une façon de s'asseoir qui lui sont propres, l'enfoncement (le sag) de la fourche sera plus ou moins prononcé. Afin de garantir un fonctionnement adéquat de votre fourche et pour ne pas entraver sa performance, une bonne configuration du SAG est la seule manière de découvrir la pression correcte de votre fourche.

Course	SAG en %	SAG en mm	Modèles	PRESSION D'AIR MAXI [ psi ]	PRESSION D'AIR MAXI [ bar ]
100 mm	15 %–20 %	15 mm–20 mm	Durolux	150	10.3
120 mm	20 %–25 %	24 mm–30 mm			
140 mm	20 %–25 %	28 mm–35 mm			
160 mm	20 %–25 %	32 mm–40 mm			



RESSERREZ L'ATTACHE, PUIS FAITES-LA GLISSER VERS LE JOINT ÉTANCHE AUX POUSSIÈRES! ASSEYEZ-VOUS SUR VOTRE VÉLO EN POSITION DE CONDUITE NORMALE! ÉVITEZ TOUT BALANCEMENT! DESCENDEZ DU VÉLO, PUIS RELEVEZ LA DISTANCE ENTRE L'ATTACHE ET LE JOINT ANTI-POUSSIÈRES!

## ENTRETIEN DE LA FOURCHE



Les fourches SR SUNTOUR ont été conçues pour une utilisation ne requérant pratiquement aucun entretien. Cependant, étant donné que les pièces amovibles sont constamment exposées à l'humidité et à la crasse, le fonctionnement de votre fourche risque d'être moins efficace après plusieurs utilisations. Un entretien périodique est donc requis, afin de garantir le bon fonctionnement, la sécurité et la longue durée de vie de votre fourche.



**N'oubliez pas qu'une fourche n'ayant pas été entretenue selon les consignes suivantes perdra sa garantie !**

**N'utilisez jamais une laveuse à pression ou tout autre machine à jet d'eau sous pression pour nettoyer la fourche, en raison des risques d'infiltration d'eau au niveau du joint anti-poussières.**

**De même, si vous conduisez souvent dans des conditions extrêmes (en hiver) et sur des terrains difficiles, nous recommandons d'augmenter la fréquence d'entretien de la fourche par rapport aux valeurs ci-dessous.**

**Si vous constatez une différence au niveau de la maniabilité ou la performance de la fourche, veuillez immédiatement contacter votre revendeur afin de la faire inspecter**

Calendrier d'entretien	après chaque sortie	toutes les 25 h	toutes les 50 h	toutes les 100 h
nettoyer les plongeurs et les joints anti-poussières	●			
inspecter les tubes pour déceler d'éventuelles craquelures	●			
vérifier le bon serrage (Nm) des boulons de fixation		●		
Vérifier la pression de l'air		●		
huiler les joints anti-poussières à l'huile au téflon (par ex. Brunox Fork Deo)		●		
service 1 (auprès du revendeur)			●	
service 2 (auprès du revendeur)				●

**SERVICE 1 :** Vérification du bon fonctionnement de la fourche / nettoyage et graissage des coussinets / lubrification du câble de commande à distance et de son boîtier / vérification des couples de serrage / vérification de la pression d'air / vérification des éraflures, fissures, craquelures, courbures ou décoloration de pièces et autres symptômes d'usure.

**SERVICE 2 :** Service 1 + démontage / nettoyage de la fourche en entier / lubrification des joints anti-poussières et des racleurs d'huile / graissage du blocage à distance et des capuchons supérieurs de réglage de course / étanchéité des capuchons de soupape d'air supérieure par graissage / détection des fuites d'air / vérification des couples de serrage / tuning selon les préférences de chaque cycliste.

## GARANTIE LIMITÉE

SR SUNTOUR garantit ses fourches à suspension contre tout défaut matériel et de main d'œuvre dans des conditions normales d'utilisation pendant une période de deux ans, à partir de la date d'achat. Cette garantie est fournie par SR SUNTOUR Inc. au seul acheteur d'origine, sans possibilité de transfert à une partie tierce. Tout recours en garantie devra être effectué par l'intermédiaire du revendeur auprès duquel le vélo ou la fourche à suspension SR SUNTOUR a été acheté. La facture d'origine devra être fournie en tant que preuve d'achat.

### LOIS LOCALES :

Cette garantie vous donne certains droits légaux particuliers. En effet, vous pouvez disposer de droits autres que ceux décrits dans ces termes de garantie, en fonction de l'état (USA), de la province (Canada) ou du pays dans lequel vous résidez. Ces réglementations devront être, en conséquence, adaptées aux lois locales.

## LIMITES DE LA GARANTIE

Cette garantie limitée ne s'appliquera pas aux défauts de la fourche de suspension provoqués par : une installation incorrecte, un démontage ou remontage, des dommages intentionnels, des altérations ou des modifications de la fourche ou par une utilisation déraisonnable, un abus du produit ou par toute utilisation non prévue, incident, accident de la route, entretien ou réparation mal réalisé(s).

L'obligation de cette garantie limitée se limitera à la réparation ou au changement de la fourche de suspension ou de toute autre pièce subissant un défaut matériel ou de main d'oeuvre, pendant une période de deux ans.

SR SUNTOUR n'accorde aucune garantie implicite ou explicite d'adaptation ou de commercialisation, à part ce qui est mentionné ci-dessus. En aucun cas, SR SUNTOUR sera responsable pour les dommages accidentels ou conséquents.

Les dommages causés par l'utilisation de pièces de rechange d'autres fabricants ou par l'utilisation de pièces non compatibles ou non adaptées aux fourches à suspension SR SUNTOUR ne sont en aucune manière couverts par cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas les conditions d'usure normale.

### PIECES D'USURE :

- ▶ Joints d'étanchéité aux poussières
- ▶ Anneaux toriques
- ▶ Pièces amovibles en caoutchouc
- ▶ Plongeurs

**Notez que les cartouches SR SUNTOUR sont couvertes par une garantie limitée d'1 an !**

**Notez que les manchons et bagues coulissantes sont couvertes par une garantie limitée de 6 mois !**



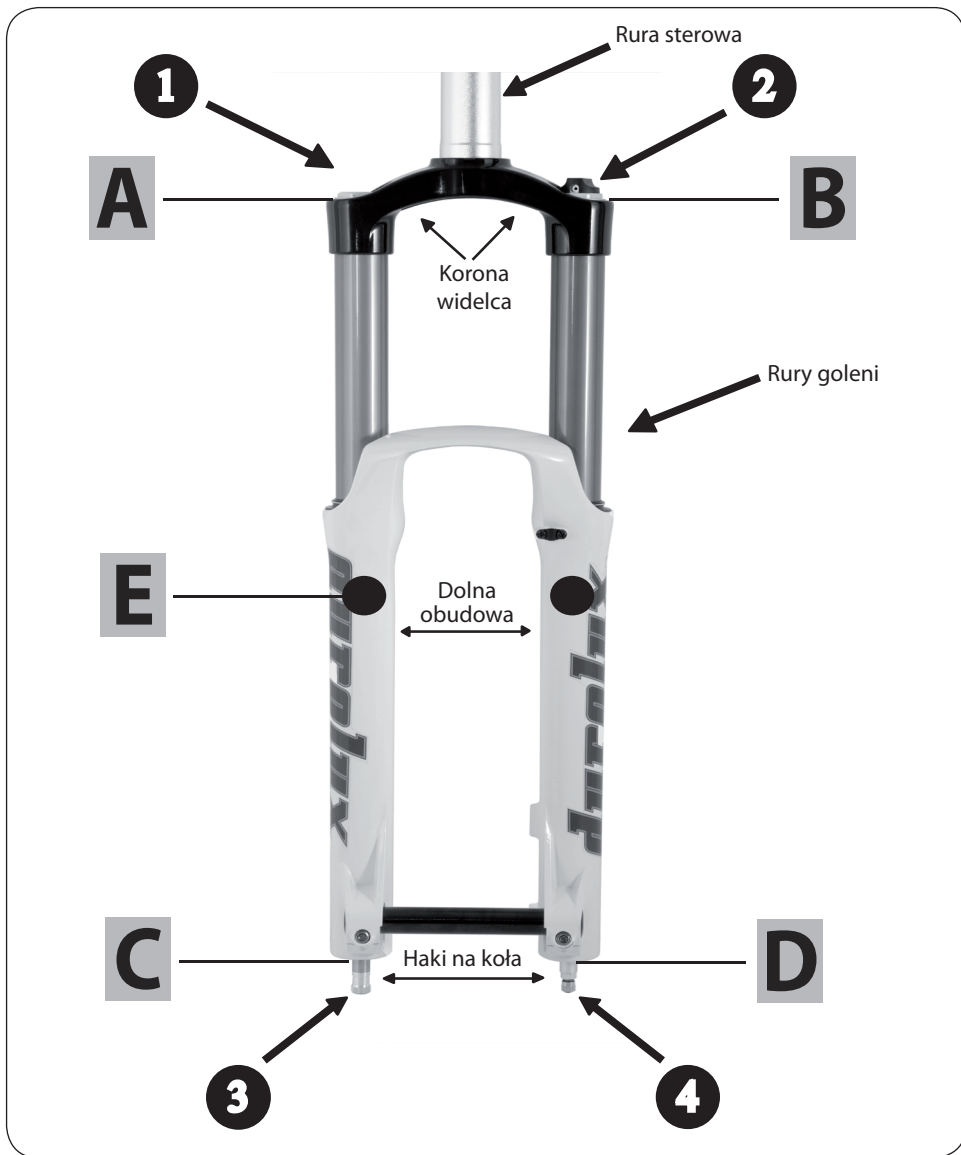


## SPIS TREŚCI

**Podręcznik użytkownika**

OMÓWIENIE SKRÓTÓW .....	3
WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	4
PRZEZNACZENIE .....	5
PRZED KAŻDĄ JAZDĄ!.....	5
INSTALACJA WIDELCA.....	6
ODSTĘP OPONY !.....	7
SERIA DUROLUX DŹWIGNIA ZDALNEJ REGULACJI SKOKU.....	7
SERIA DUROLUX FUNKCJA ZDALNEJ REGULACJI SKOKU .....	8
REGULACJA TŁUMIENIA POWROTU .....	9
SYSTEM QLOCK .....	9
MONTAŻ OSI FR20.....	10
REGULATOR NAPRĘŻENIA WSTĘPNEGO.....	11
REGULACJA UGIĘCIA WSTĘPNEGO .....	11
Regulacja zaworu nastawnego - VVC.....	12
KONSERWACJA WIDELCA .....	13
OGRANICZONA GWARANCJA .....	14

<b>maxdisc</b>	<b>MAKSYMALNA ŚREDNICA TARCZY [ mm ]</b>
SERIA DUROLUX	210
SERIA DURO FR20	210
SERIA DURO	210



## OMÓWIENIE SKRÓTÓW

ELD	= Elektryczna blokada zdalna + regulacja tłumienia powrotu
RLD	= Blokada zdalna + regulacja tłumienia powrotu
RL	= Blokada zdalna
RCA	= Regulacji Tłumienia Kompresji
LOD	= Szybka blokada + regulacja tłumienia powrotu
LO	= Szybka blokada
DA	= Regulacja tłumienia
TAD	= Regulacja skoku + Regulacja tłumienia

Model	Zawór powietrza	Regulacja naprężenia wstępnego	Dźwignia zdalnej regulacji skoku	Zawór powietrza	Regulator powrotu	Regulacji Tłumienia Kompresji
DUROLUX TAD 20QLC 1.5	1		2	4	3	
DUROLUX TAD 20QLC TS	1		2	4	3	
DUROLUX RCA 20QLC 1.5	2			2	3	1
DUROLUX RCS 20QLC TS	2			2	3	1
DURO FR20 20QLC		1+2			3	
DURO FR20		1+2			3	
DURO DJ E 20QLC		1+2			3	
DURO DJ D 20QLC		1+2			3	
DURO DJ E		1+2			3	
DURO DJ D		1+2			3	

WARTOŚCI MOMENTU OBROTOWEGO (wszystkie wartości podano z tolerancją  $\pm 10\%$ )

MODEL	A	B	C	D	E
DUROLUX TAD 20QLC 1.5	10Nm	10Nm	6Nm	4Nm	
DUROLUX TAD 20QLC TS	10Nm	10Nm	6Nm	4Nm	
DUROLUX RCA 20QLC 1.5	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
DUROLUX RCA 20QLC TS	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
DURO FR20 20QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
DURO FR20	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
DURO DJ E 20QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
DURO DJ D 20QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
DURO DJ E	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
DURO DJ D	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm

## WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**OSTRZEŻENIE !**

**Nieprzestrzeganie podanych ostrzeżeń i instrukcji może spowodować uszkodzenie produktu, obrażenia ciała lub nawet śmierć rowerzysty.**

- ▶ Proszę uważnie przeczytać ten podręcznik przed rozpoczęcia użytkowania widelca amortyzowanego. Błędne użytkowania widelca amortyzowanego może spowodować jego uszkodzenie, poważne obrażenia ciała lub nawet śmierć rowerzysty.
- ▶ Widelce amortyzowane zawierają płyny i gazy pod bardzo wysokim ciśnieniem, dlatego należy przestrzegać ostrzeżeń zawartych w niniejszym podręczniku, aby ograniczyć ryzyko obrażeń lub śmierci. Nigdy nie podejmuj prób otwarcia wkładu SR SUNTOUR ponieważ, tak jak opisano powyżej, wkłady zawierają płyny i gazy pod wysokim ciśnieniem. Otwarcie wkładu SR SUNTOUR niesie ryzyko odniesienia poważnych obrażeń.
- ▶ Używaj tylko oryginalnych części SR SUNTOUR. Użycie nieoryginalnych części zamiennych lub wymienników powoduje utratę gwarancji widelca i może spowodować jego usterkę. Może to prowadzić do wypadku, obrażeń ciała lub nawet śmierci.
- ▶ Widelce amortyzowane SR Suntour są przeznaczone do użytku przez jednego rowerzystę naraz.
- ▶ Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące poprawnej instalacji, obsługi technicznej i konserwacji widelca amortyzowanego. Poza tym, proszę zauważyć, że do zainstalowania, serwisowania i konserwacji widelców amortyzowanych SR SUNTOUR konieczne są specjalne narzędzia i specjalistyczna wiedza. Ogólna wiedza z zakresu mechaniki może nie być wystarczająca do naprawy, serwisowania lub konserwacji amortyzatora. Z tego powodu zdecydowanie zalecamy zlecenie instalacji, serwisowania i/lub konserwacji widelca przeszkolonemu i odpowiednio wykwalifikowanemu mechanikowi rowerowemu. Błędna instalacja, serwisowanie lub konserwacja może prowadzić do usterki produktu, wypadku, obrażeń ciała a nawet śmierci.
- ▶ Zawsze korzystaj z odpowiedniego wyposażenia ochronnego. Takie wyposażenie obejmuje poprawnie dopasowany i zapięty kask rowerowy. W zależności od indywidualnego stylu jazdy, należy korzystać z dodatkowych zabezpieczeń. Dopilnuj, by sprzęt był w idealnym stanie.
- ▶ Koniecznie dobierz odpowiedni amortyzator do wysokości ramy i własnego stylu jazdy. Zamontowanie amortyzatora niedopasowanego do geometrii ramy może prowadzić do jego usterki i spowoduje unieważnienie gwarancji. Zamontowanie amortyzowanego widelca zmienia geometrię i charakterystykę prowadzenia roweru. Naucz się jeździć rowerem i ćwicz swoje umiejętności. Poznaj własne ograniczenia i podczas jazdy nigdy nich nie przekraczaj.
- ▶ Podczas korzystania z bagażnika rowerowego zawsze całkowicie odpinaj szybkie zapięcie. Błędnie odpięte szybkie zapięcia mogą spowodować zgięcie, złamanie lub inne uszkodzenie strukturalne roweru podczas jego zdejmowania z bagażnika. Jeśli rower spadł z bagażnika, nie korzystaj z niego zanim nie zostanie sprawdzony przez odpowiednio wykwalifikowanego mechanika rowerowego. Podczas korzystania z bagażnika rowerowego, w którym rower jest mocowany tylko za pomocą zaciśnięcia haków na koła w widelcu, pamiętaj by zamocować również tylne koło. Niedokładne zamontowanie tylnego koła może prowadzić do szarpania roweru, co może spowodować złamanie haków na koła.
- ▶ Proszę zwrócić uwagę, że amortyzowane widelce SR SUNTOUR nie są wyposażone w światła odpowiednie do jazdy po drogach. Jeśli zamierzasz jeździć rowerem po drogach publicznych lub ścieżkach rowerowych, sprzedawca powinien przymocować odpowiednie światła do widelca.
- ▶ Przeczytaj dokładnie całą dokumentację dołączoną do roweru i zapoznaj się z częściami zamontowanymi w rowerze.

## PRZEZNACZENIE

Kategoria	Freeride	Enduro	All Mountain (górskie)	DJ
DUROLUX				
DURO FR20				
DURO				



Konieczniewie dobierz odpowiedni amortyzator do wysokości ramy i własnego stylu jazdy. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może prowadzić do usterki produktu, wypadku lub nawet śmierci rowerzysty. Nieprzestrzeganie tych instrukcji prowadzi do unieważnienia gwarancji widelca!

Proszę zwrócić uwagę, że widelce serii DUROLUX, DURO FR20 lub DURO nie są przeznaczone do jazdy typu Freeride, Downhill lub Slopestyle. Widelce nie są przystosowane do żadnego rodzaju upadków!

Widelce serii DURO są przeznaczone do jazdy typu dirtjumping (tzw. dirtu). Ten styl jazdy wymaga specjalnych umiejętności i wieloletniego treningu. **W ten sposób powinni jeździć jedynie rowerzyści o bardzo wysokich umiejętnościach.** Uprawiaj ten sport tylko na specjalnie do tego przeznaczonych i zatwierdzonych oficjalnie trasach. Przed wykonaniem jakichkolwiek trików naucz się poprawnego wykonywania skoków. Tylko kilka godzin ostrej jazdy obciąża widelec jak kilka lat intensywnego użytkowania.

Błędne lądowanie po skoku wywiera na widelec siły, do znoszenia których nie jest on przystosowany. Szczególnie lądowanie na przejściu pomiędzy przeszkodami lub na rampie zjazdowej niesie ze sobą ryzyko uszkodzenia widelca. Pamiętaj by po skoku zawsze lądować tak, aby oba koła zetknęły się z podłożem jednocześnie. Każdy inny sposób lądowania jest niebezpieczny i niesie ryzyko uszkodzenia widelca a poza tym może prowadzić do wypadku i śmiertelnych obrażeń.

## PRZED KAŻDĄ JAZDĄ!



**Nie używaj roweru, jeśli nie jest spełnione jedno z poniższych kryteriów testowych! Jazda rowerem bez usunięcia wszystkich usterek lub przeprowadzenia koniecznych regulacji może spowodować wypadek, poważne obrażenia lub nawet śmierć.**

- ▶ Zauważyłeś pęknięcia, wgniecenia, wygięcia, zgięcia lub zużycie części widelca amortyzowanego lub jakichkolwiek innych części roweru? Jeśli tak, skontaktuj się z przeszkolonym i odpowiednio wykwalifikowanym mechanikiem rowerowym w celu przeprowadzenia kontroli widelca lub roweru.
- ▶ Zauważyłeś, że z widelca wycieka olej? Sprawdź również niewidoczne miejsca, np. spód korony widelca. Jeśli tak, skontaktuj się z przeszkolonym i odpowiednio wykwalifikowanym mechanikiem rowerowym w celu przeprowadzenia kontroli widelca lub roweru.
- ▶ Dopilnuj by koła roweru były idealnie wycenrowane, aby nie stykały się z widelcem ani elementami układu hamulcowego.
- ▶ Jeśli do mocowania kół używasz systemu szybkiego zwalniania, dopilnuj by wszystkie dźwignie i nakrętki były poprawnie ustawione. Jeśli używasz systemu mocowania przez oś, dopilnuj by wszystkie śruby mocujące zostały dokręcone do odpowiedniego momentu obrotowego.

- ▶ Ściśnij widelec, opierając na nim ciężar ciała. Jeśli widelec wydaje się działać zbyt międko, aby uzyskać odpowiednie UGIĘCIE WSTĘPNE, zwiększ ciśnienie aż do uzyskania odpowiedniej zalecanej wartości. Skorzystaj również z informacji z rozdziału „REGULACJA UGIĘCIA WSTĘPNEGO”
- ▶ Sprawdź czy hamulce są odpowiednio zamontowane i wyregulowane i czy działają poprawnie. To samo dotyczy pozostałych części roweru, takich jak kierownica, pedały, ramię korby, rura podsiodłowa, siodełko itp. Skorzystaj również z instrukcji dostarczonych przed producentów pozostałych części.
- ▶ Sprawdź długość linek i ich przebieg przez różne części. Dopilnuj by linki nie utrudniały kierowania.
- ▶ Jeśli korzystasz z oświetlenia do jazdy drogowej, dopilnuj by światła były czyste i poprawnie zamontowane.
- ▶ Lekko podnieś rower nad podłoże i puść go, tak aby spadł na koła, słuchając i patrząc, czy w rowerze nie ma żadnych luźnych części.

## INSTALACJA WIDELCA



### OSTRZEŻENIE!

SR SUNTOUR zdecydowanie zaleca zlecenie instalacji widelca przeszkolonemu i odpowiednio wykwalifikowanemu mechanikowi rowerowemu. Instalacja widelców SR SUNTOUR wymaga specjalnych narzędzi i specjalistycznej wiedzy. Ogólna wiedza z zakresu mechaniki może nie być wystarczająca do instalacji widelca amortyzowanego SR SUNTOUR. Jeśli zamierzasz zainstalować widelec własnoręcznie, gotową instalację musi sprawdzić przeszkolony i odpowiednio wykwalifikowany mechanik rowerowy. Proszę zwrócić uwagę, że błędnie zamontowane widelce są niezwykle niebezpieczne i mogą spowodować uszkodzenie produktu, poważne obrażenia ciała lub nawet śmierć.

## INSTRUKCJA INSTALACJI

**Uwaga! Wszystkie śruby mocujące należy dokręcić do odpowiedniego momentu obrotowego dokręcania podanego przez producenta**

1. Zdemontuj stary widelec z roweru. Następnie zdemontuj koronę z widelca.
2. Porównaj długość rury sterowej starego widelca z długością rury sterowej widelca SR SUNTOUR. Widelce amortyzowane SR SUNTOUR są dostarczane z rurą sterową o standardowej długości 255mm. Z tego powodu wymagane może być przycięcie rury sterowej na odpowiednią długość.
3. Aby określić poprawną długość rury sterowej, można zastosować następujący wzór:

Główka ramy + wysokość łożysk sterowych (sterów) + podkładki dystansowe + wysokość zacisku mostka – 3 mm odstęp

### Ostrzeżenie!

Jeśli widelec SR SUNTOUR został dostarczony z niegwintowaną rurą sterową, nie gwintuj jej. Rury sterowe widelców SR SUNTOUR są mocowane fabrycznie na zacisk i ich zdjęcie jest niemożliwe. Nie podejmuj prób wymiany oryginalnej rury sterowej na gwintowaną rurę sterową. Spowoduje to unieważnienie gwarancji widelca i doprowadzi do usterki produktu lub może wywołać poważne obrażenia ciała lub nawet śmierć rowerzysty.

4. Załóż koronę sterów (30 mm do 1 1/8") mocno na górny koniec korony widelca. Zamontuj zespół widelca (stery, podkładki dystansowe, mostek) z powrotem na rowerze. Reguluj stery, aby całkowicie wyeliminować wyczuwalny luz. Skorzystaj również z instrukcji instalacji producenta sterów.
5. Zamontuj hamulce zgodnie z instrukcją producenta. Pamiętaj by dobrze wyregulować klocki hamulcowe. Jeśli korzystasz z hamulca tarczowego, zamontuj hamulec jedynie w oryginalnych otworach montażowych hamulca tarczowego. Korzystaj tylko z hamulców typu cantilever przeznaczonych do użytku z podkową bez haka. Przeczytaj instrukcje instalacji producenta hamulca i dokładnie ich przestrzegaj. Dobierz odpowiednią długość linki hamulca, tak aby linka nie przeszkadzała w funkcjonowaniu widelca.
6. Zamontuj koło z powrotem w rowerze. Jeśli korzystasz z **systemu szybkiego zwalniania** do mocowania zespołu koła, dopilnuj by wszystkie elementy mocujące i nakrętki były odpowiednio ustawione (po dokręceniu nakrętki, nakrętka musi zakrywać cztery lub więcej gwintów). Jeśli widelec jest wyposażony w **system mocowania przez oś**, dopilnuj by wszystkie śruby mocujące zostały dokręcone do odpowiedniego momentu obrotowego. *Przeczytaj również dział dotyczący Qloc w tym podręczniku.*

## ODSTĘP OPONY!

Ten amortyzowany widelec SR SUNTOUR jest przeznaczony do użytku z oponami o rozmiarze 26". Każda opona ma inną średnicę zewnętrzną (szerokość i wysokość opony). Dlatego należy sprawdzić odstęp pomiędzy oponą a widelcem, aby dopilnować, by opona nie stykała się z żadną częścią widelca. Pamiętaj, że najwęższa część widelca znajduje się przy piwotach. Jeśli chcesz zdjąć koło, konieczne może być spuszczenie powietrza z opony, aby umożliwić przełożenie koła przez piwoty.

### Test odstępu opony:



**Uwaga! Użycie opony o wymiarach przekraczających maksymalne wymiary opony dopuszczalne do użytku z widelcem jest bardzo niebezpieczne i może spowodować wypadek, poważne obrażenia ciała lub nawet śmierć rowerzysty**

1. Wypuść całe powietrze z widelca.
2. Ściśnij widelec do końca.
3. Zmierz odległość pomiędzy górną krawędzią opony a spodem korony. **Dopilnuj by odstęp wynosił co najmniej 10 mm!** Przekroczenie maksymalnego dopuszczalnego rozmiaru opony spowoduje, że spód korony będzie zacierać o oponę po całkowitym ściśnięciu widelca.
4. Ponownie napompuj widelec.

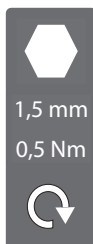
Pamiętaj, że w przypadku korzystania z błotnika odstęp jest ograniczony! Powtórz „test odstępu opony”, aby sprawdzić czy odstęp jest wystarczający. Po każdej zmianie opon należy powtórzyć ten test!

## DŹWIGNIA ZDALNEJ REGULACJI SKOKU

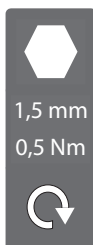


## SERIA DUROLUX

Przymocuj dźwignię zdalnej regulacji skoku do kierownicy przy pomocy klucza imbusowego 3 mm.



Przeprowadź linkę przez zatyczkę zewnętrznej obudowy i przez zacisk linki. Napnij lekko linkę i zamocuj ją przy użyciu klucza imbusowego 2 mm.



Przytnij linkę na odpowiednią długość. Zalecamy długość około 12 mm.



Zamontuj nakładkę na końcówkę linki na końcu przeciętej linki przy pomocy kombinerek z wąskimi końcówkami.



## FUNKCJA ZDALNEJ REGULACJI SKOKU

## SERIA DUROLUX TAD 20QLC TS / 1.5

Funkcja regulacji skoku widelca pozwala na zmianę skoku widelca w zakresie 40 mm. Regulacja skoku widelca SR SUNTOUR jest płynna, dzięki czemu można wybrać dowolny skok mieszczący się w zakresie od maksymalnej do minimalnej wartości. Wkład regulacji skoku współpracuje z układem pneumatycznym. Po zmianie skoku powietrze przechodzi z jednej komory do drugiej. Zwykle zawór powietrza (regulator ciśnienia powietrza) znajduje się po prawej stronie korony widelca. Z uwagi na zastosowanie układu regulacji skoku, nakrętka zaworu powietrza znajduje się przy dolnym końcu dolnej obudowy.



Naciśnij dźwignię regulacji skoku w dół i przytrzymaj ją w tym położeniu. Ściśnij widelec. Puść dźwignię. Zdejmij nacisk z widelca.





## REGULACJA TŁUMIENIA KOMPRESJI

## SERIA DUROLUX RCA

Funkcja regulacji tłumienia kompresji widelca amortyzowanego SR SUNTOUR pozwala na dostosowanie widelca do osobistych preferencji i pokonywanego terenu. Ta funkcja kontroluje szybkość ściskania (kompresji) widelca.

Wybranie szybkiego/miękkiego ustawienia zapewni maksymalną przyczepność kół oraz dużą wrażliwość widelca na nierówności terenu. Dlatego w tym trybie widelec będzie reagować z dość dużą czułością/szybkością na każdą nierówność podłoża. Z tego powodu takie ustawienie należy wybierać w przypadku jazdy w terenie z dużą ilością niewielkich i szybko pokonywanych nierówności. Nie należy wybierać tego ustawienia do jazdy w terenie z dużymi nierównościami i przeszkodami z kwadratowymi krawędziami, ponieważ wiąże się to z ryzykiem bardzo częstego dobijania widelca.

Aby przygotować się do jazdy w terenie z dużymi nierównościami i przeszkodami o kwadratowych krawędziach, należy wybrać ustawienie wolne/twarde. W tym trybie widelec będzie ścisnął się wolniej. Dzięki temu można ograniczyć dobijanie widelca i uzyskać maksymalną amortyzację nierówności. Użycie tego ustawienia w terenie z niewielkimi i pokonywanymi szybko nierównościami zmniejszy przyczepność roweru. Poza tym w terenie pokonywanym z dużą prędkością widelec nie będzie pracował w pełnym zakresie skoku po ustawieniu w tryb wolny/twarde.

DUROLUX RCA 20QLC 1.5

DUROLUX RCA 20QLC TS

Aby uzyskać szybsze/mniej progresywne tłumienie kompresji, należy przekręcać pokrętło regulatora w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

PRZEKRĘĆ



## REGULACJA TŁUMIENIA POWROTU

Funkcja regulacji powrotu hydraulicznego widelca amortyzowanego SR SUNTOUR pozwala na dostosowanie widelca do osobistych preferencji i pokonywanego terenu. Ta funkcja pozwala na regulację prędkości powrotu widelca po kompresji.

Jeśli zamierzasz jeździć rowerem w terenie z wieloma małymi i pokonywanymi szybko wybojami, zalecamy zwiększenie prędkości powrotu widelca. W przeciwnym wypadku przednie koło może utracić kontakt z podłożem. Jeśli zamierzasz jeździć rowerem w terenie z wieloma dużymi i pokonywanymi powoli wybojami, zalecamy zmniejszenie prędkości powrotu widelca.

DUROLUX TAD 20QLC TS / TAD 20QLC 1.5

DUROLUX RCA 20QLC TS / RCA 20QLC 1.5

DURO FR20 / DURO FR20 20QLC

DURO DJ E &amp; D / DURO DJ E 20QLC &amp; D 20QLC

Aby zwiększyć prędkość powrotu widelca, przekręć pokrętło regulacji przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Aby zmniejszyć prędkość powrotu, przekręć pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

PRZEKRĘĆ



## REGULATOR NAPRĘŻENIA WSTĘPNEGO

Wszystkie widelce serii Duro FR20 i Duro są wyposażone w regulator naprężenia wstępnego. Ten regulator pozwala na zmianę naprężenia wstępnego sprężyn zwojowych widelca. Naprężenie wstępne sprężyn wpływa na twardość widelca. Dlatego, na przykład, aby uzyskać „twarde” ustawienie, należy zwiększyć naprężenie wstępne sprężyn. Poza tą funkcją, SR SUNTOUR oferuje sprężyny zwojowe o różnych stopniach twardości. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje, skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą rowerów.

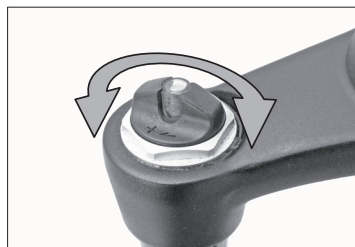
DURO FR20  
DURO DJ E  
DURO DJ D

Aby zwiększyć naprężenie wstępne, przekręć pokrętkę regulacji naprężenia wstępnego zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby zmniejszyć naprężenie wstępne, przekręć pokrętkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

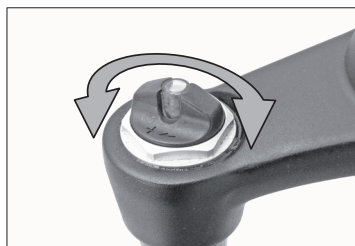
DURO FR20  
DURO DJ E  
DURO DJ D

Aby zwiększyć naprężenie wstępne, przekręć pokrętkę regulacji naprężenia wstępnego zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby zmniejszyć naprężenie wstępne, przekręć pokrętkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

PRZEKRĘĆ



PRZEKRĘĆ

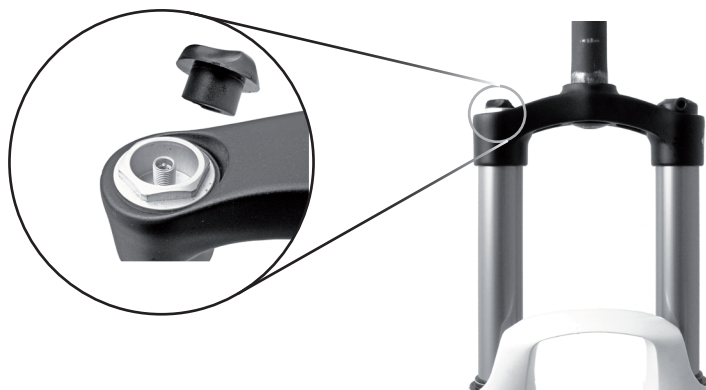


### Regulacja zaworu nastawnego – VVC

SERIA DUROLUX TAD 20QLC TS / 1.5

**Uwaga: Zawór VVC znajduje się po prawej stronie korony widelca.**

Regulacja zaworu nastawnego (VVC) ma za zadanie ochronę oleju w prawym wkładzie przed spienianiem. Jeśli olej we wkładzie zmiesza się z powietrzem, jego lepkość spadnie. Może mieć to negatywny wpływ na amortyzację widelca. Z tego powodu ciśnienie nie powinno nigdy spadać poniżej 50 PSI (3,5 bara). Ustawienie ciśnienia przekraczającego 60 PSI (4,5 bara) nie jest konieczne i nie będzie miało wpływu na amortyzację.



## SYSTEM QLOCK



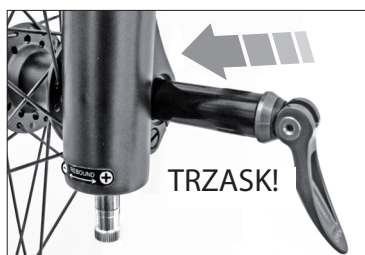
DUROLUX TAD 20QLC TS / DUROLUX 20QLC 1.5

DUROLUX RCA 20QLC TS / DUROLUX 20QLC 1.5

DURO FR20 20QLC / DURO DJ E 20QLC / DURO DJ D 20QLC

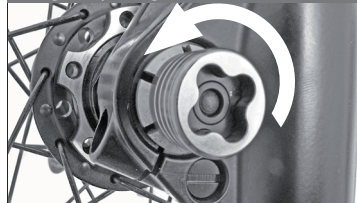
## UŻYWANIE SZYBKIEJ BLOKADY

1. WSUNĀ



2. WYREGULUJ

Reguluj aż do ustalenia odpowiedniego momentu obrotowego zamykania dźwigni szybkiego zwalniania (QR).



3. ZAMKNIJ



4. ZAMKNIĘTE



## OTWIERANIE SZYBKIEJ BLOKADY

1. ZAMKNIĘTE



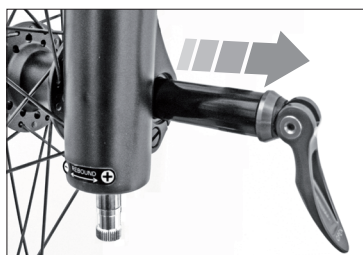
2. OTWARTE



3. NACIŚNIJ + PCHNIJ

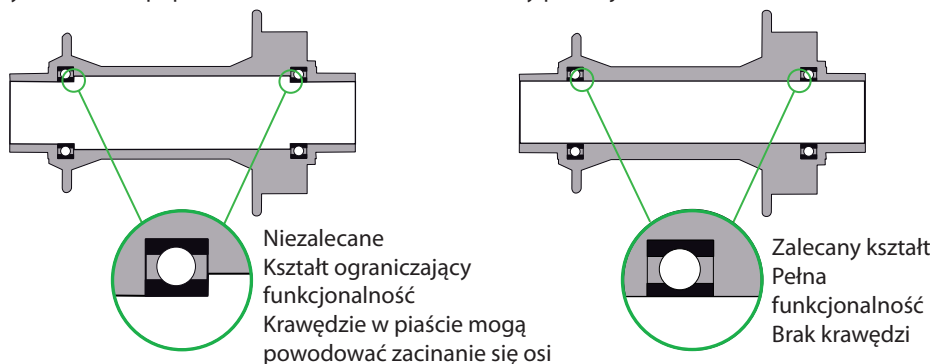


4. WYCIĄGNIJ

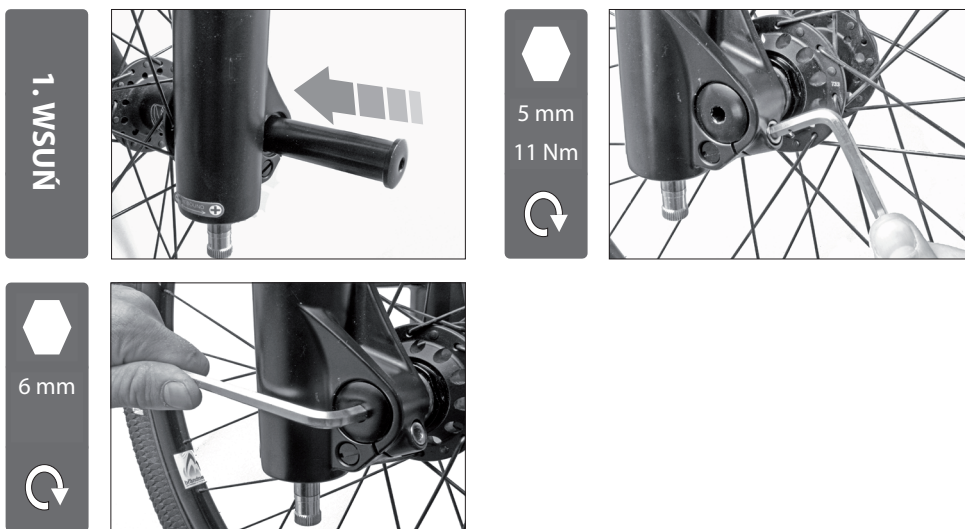


## Wymogi systemu Qloc dotyczące piasty

Z uwagi na działanie naszego systemu Qloc jest kilka wymogów, które muszą spełniać piasty, aby system działał poprawnie. Ten temat został omówiony poniżej:



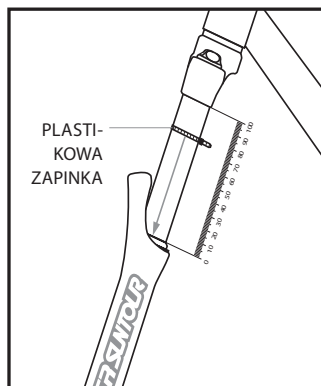
## MONTAŻ OSI FR20



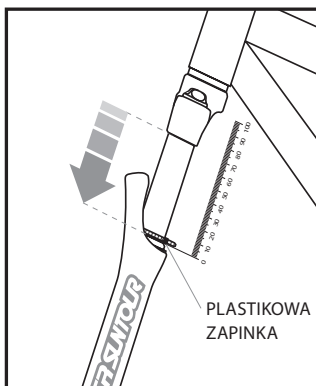
## REGULACJA UGIĘCIA WSTĘPNEGO

UGIĘCIE WSTĘPNE to wartość ugięcia amortyzatora spowodowana jedynie ciężarem ciała rowerzysty w pozycji do jazdy przed jej rozpoczęciem. Każdy rowerzysta ma inną wagę i inną pozycję do jazdy, dlatego wartość ugięcia wstępnego widelca może być większa lub mniejsza. Aby zapewnić poprawne działanie widelca i nie zmniejszyć jego wydajności, należy ustawić odpowiednie ciśnienie powietrza. Jedynym sposobem określenia odpowiedniego ciśnienia dla widelca jest ustawienie poprawnego UGIĘCIA WSTĘPNEGO.

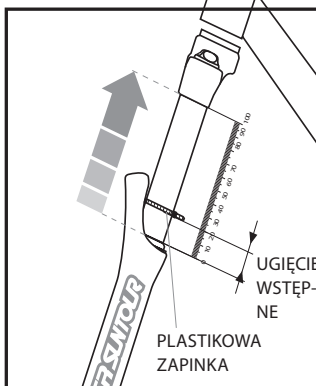
Skok	UGIĘCIE WSTĘPNE w %	UGIĘCIE WSTĘPNE w mm	Modele	MAKSYMALNE CIŚNIENIE POWIETRZA [ psi ]	MAKSYMALNE CIŚNIENIE POWIETRZA [ bar ]
100 mm	15 % – 20 %	15 mm – 20 mm	Durolux	150	10,3
120 mm	20 % – 25 %	24 mm – 30 mm			
140 mm	20 % – 25 %	28 mm – 35 mm			
160 mm	20 % – 25 %	32 mm – 40 mm			



ZAPNIJ PLASTIKOWĄ ZAPINKĘ I ZSUŃ JĄ DO USZCZELKI PRZECIWPYŁOWEJ!



USIĄDŹ NA ROWERZE W NORMALNEJ POZYCJI DO JAZDY!  
NIE CHWIEJ SIĘ!



ZSIĄDŹ Z ROWERU I ZMIERZ ODLEGŁOŚĆ Pomiędzy PLASTIKOWĄ ZAPINKĄ A USZCZELKĄ PRZECIWPYŁOWĄ!

## KONSERWACJA WIDELCA



Konstrukcja widelców SR SUNTOUR sprawia, że są one prawie bezobsługowe. Jednakże, jeśli części ruchome są narażone na wpływ wilgoci i zanieczyszczeń, wydajność widelca może spaść po kilku przejazdach. Aby zachować doskonałe osiągi, bezpieczeństwo i trwałość widelca, należy regularnie przeprowadzać konserwację.



**Proszę pamiętać, że niewykonywanie konserwacji widelca zgodnie z instrukcjami konserwacji powoduje utratę gwarancji widelca!**

**Nigdy nie używaj myjki ciśnieniowej ani wody pod ciśnieniem do czyszczenia widelca, ponieważ woda może dostać się do widelca przez uszczelki przeciwpylowe.**



**Zalecamy przeprowadzanie konserwacji widelca częściej niż podano poniżej w przypadku jazdy w bardzo trudnych warunkach pogodowych i terenowych (np. zimą).**

**Zawsze po zauważeniu, że praca widelca uległa pogorszeniu lub jakiegokolwiek zmianie, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą w celu przeprowadzenia kontroli widelca.**

Harmonogram konserwacji	po/za każdą jazdą	co 25 h	co 50 h	co 100 h
oczyść rury goleni i uszczelki przeciwpylowe	●			
poszukaj rys górnych rur	●			
sprawdź, czy główne śruby mocujące są dokręcone do odpowiedniego momentu obrotowego (Nm)		●		
sprawdź ciśnienie powietrza		●		
nasmaruj uszczelki przeciwpylowe olejem teflonowym (np. Brunox Fork Deo)		●		
1 serwis (u sprzedawcy)			●	
2 serwis (u sprzedawcy)				●

**1 SERWIS:** Kontrola działania widelca / czyszczenie i odtłuszczenie tulei / smarowanie linki i obudowy zdalnej blokady / kontrola wartości momentu obrotowego (dokręcenia) / kontrola ciśnienia powietrza / sprawdzenie widelca pod kątem rys, wgnieceń, pęknięć, wgnieceń lub oznak zużycia.

**2 SERWIS:** 1 serwis + demontaż / czyszczenie całego widelca / nasmarowanie uszczelek przeciwpylowych i wycieraków oleju / nasmarowanie górnych pokrywek zdalnej blokady i regulacji skoku / uszczelnienie górnych pokrywek zaworu powietrza poprzez nasmarowanie / kontrola pod kątem przecieków powietrza / kontrola wartości momentu obrotowego (dokręcenia) / dostosowanie do osobistych preferencji rowerzysty.

## OGRANICZONA GWARANCJA

SR SUNTOUR gwarantuje, że amortyzowane widelce są pozbawione usterek materiałowych i produkcyjnych. Okres gwarancji wynosi dwa lata od daty zakupu. Gwarancja obejmuje normalne użytkowanie produktu. Niniejszej gwarancji SR SUNTOUR Inc. udziela wyłącznie pierwszemu właścicielowi. Gwarancji nie można przekazywać stronom trzecim. Roszczenia gwarancyjne należy składać w punkcie sprzedaży, w którym zakupiono rower lub widelec amortyzowany SR SUNTOUR. Aby udowodnić fakt dokonania zakupu, należy przedstawić rachunek.

## PRAWO KRAJOWE:

Niniejsza gwarancja udziela użytkownikowi określonych praw. W zależności od miejsca zamieszkania, użytkownik może posiadać inne prawa nie omówione w tej gwarancji, wynikające z prawa krajowego. Zapisy niniejszej gwarancji muszą być stosowane zgodnie z przepisami prawa krajowego.

## OGRANICZENIE GWARANCJI

Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje usterek widelca amortyzowanego spowodowanych przez: błędną instalację, demontaż i ponowny montaż, celowe uszkodzenie, zmiany lub modyfikacje widelca, nierozsądne użycie lub nadużycie produktu lub użycie produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem, wypadki, zderzenia, błędną konserwację i źle przeprowadzone naprawy.

Zobowiązania wynikające z tej ograniczonej gwarancji są ograniczone do naprawy i wymiany widelca amortyzowanego lub dowolnej jego części, w której wykryto usterkę materiałową lub produkcyjną w okresie dwóch lat od zakupu.

SR SUNTOUR nie udziela żadnych wyrażonych ani domniemanych gwarancji przydatności, za wyjątkiem powyższych zapisów. SR SUNTOUR w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za szkody uboczne ani straty wtórne.

Szkody spowodowane użyciem części zamiennych innych producentów lub szkody spowodowane użyciem części niezgodnych z widelcami amortyzowanymi SR SUNTOUR lub dla nich nieodpowiednich nie są objęte niniejszą gwarancją.

Ta gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia.

### CZĘŚCI ULEGAJĄCE ZUŻYCIU:

- ▶ Uszczelki przeciwpylowe
- ▶ Pierścienie uszczelniające
- ▶ Gumowe części ruchome
- ▶ Rury goleni

**Proszę zwrócić uwagę, że wszystkie wkłady SR SUNTOUR są objęte ograniczoną roczną gwarancją!**

**Proszę zwrócić uwagę, że wszystkie tuleje i pierścienie ślizgowe są objęte ograniczoną półroczną gwarancją!**



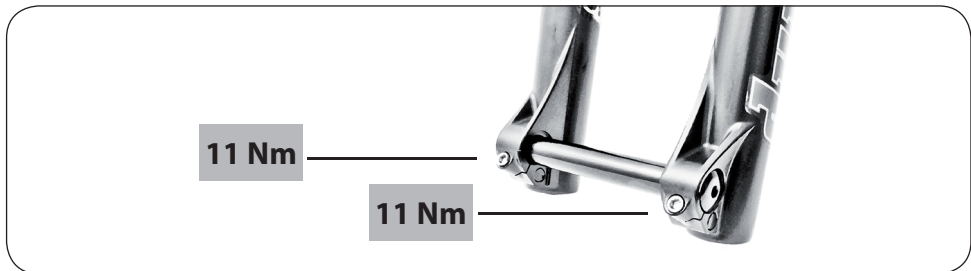
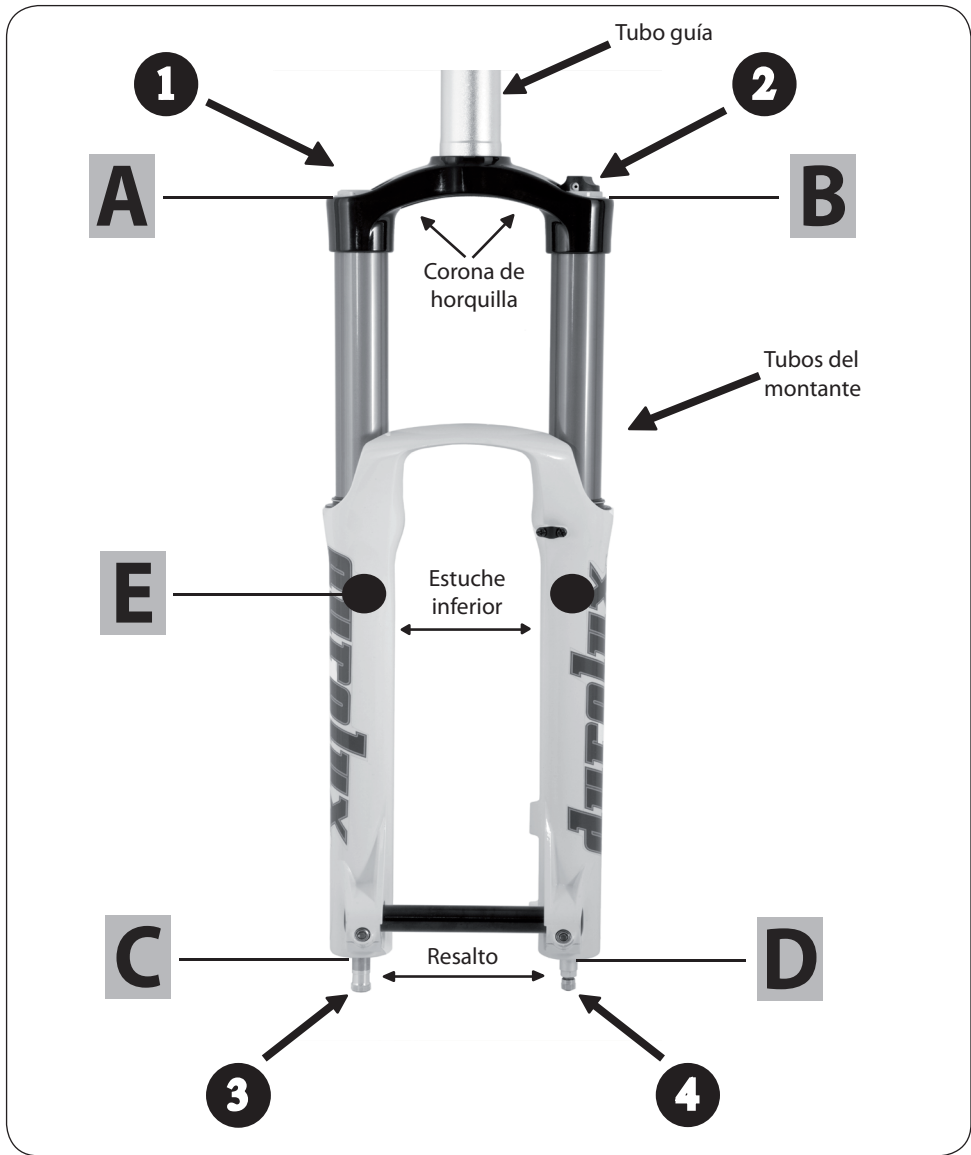


## CONTENIDO

**Manuales del usuario**

EXPLICACIÓN DE LAS ABREVIACIONES .....	3
INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE .....	4
USO PRETENDIDO .....	5
¡ANTES DE MONTAR CADA VEZ! .....	5
INSTALACIÓN DE HORQUILLA .....	6
¡ESPACIO LIBRE DEL NEUMÁTICO! .....	7
SERIE DUROLUX PALANCA REMOTE TRAVEL ADJUST .....	7
SERIE DUROLUX FUNCIÓN REMOTE TRAVEL ADJUST .....	8
AJUSTE DE AMORTIGUACIÓN DEL REBOTE .....	9
SISTEMA QLOCK .....	9
CÓMO INSTALAR EL EJE FR20 .....	10
AJUSTADOR DE PRECARGA .....	11
AJUSTE DE SAG .....	11
MANTENIMIENTO DE LA HORQUILLA .....	12
GARANTÍA LIMITADA .....	13

max <span>isc</span>	DIÁMETRO MÁX. DEL ROTOR [ mm ]
SERIE DUROLUX	210
SERIE DURO FR20	210
SERIE DURO	210



## EXPLICACIÓN DE LAS ABREVIACIONES

**ELD** = Remote Lock Out Eléctrico + Ajuste de Amortiguación del Rebote

**RLD** = Remote Lock + Ajuste de Amortiguación del Rebote

**RL** = Remote Lock

**RCA** = Ajuste de Amortiguación de Compresión

**LOD** = Speed Lock Out + Ajuste de Amortiguación del Rebote

**LO** = Speed Lock Out

**DA** = Ajuste de Amortiguación

**TAD** = Ajuste de Recorrido + Ajuste de Amortiguación

Modelo	Válvula de aire	Ajuste de precarga	Remote Travel Adjust	Válvula de aire	Ajustador de rebote	Ajuste de Amortiguación de Compresión
DUROLUX TAD 20QLC 1.5	1		2	4	3	
DUROLUX TAD 20QLC TS	1		2	4	3	
DUROLUX RCA 20QLC 1.5	2			2	3	1
DUROLUX RCS 20QLC TS	2			2	3	1
DURO FR20 20QLC		1+2			3	
DURO FR20		1+2			3	
DURO DJ E 20QLC		1+2			3	
DURO DJ D 20QLC		1+2			3	
DURO DJ E		1+2			3	
DURO DJ D		1+2			3	

VALORES DEL PAR DE TORSIÓN (todos los valores que incluyen una tolerancia de  $\pm 10\%$ )

MODELO	A	B	C	D	E
DUROLUX TAD 20QLC 1.5	10Nm	10Nm	6Nm	4Nm	
DUROLUX TAD 20QLC TS	10Nm	10Nm	6Nm	4Nm	
DUROLUX RCA 20QLC 1.5	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
DUROLUX RCA 20QLC TS	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
DURO FR20 20QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
DURO FR20	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
DURO DJ E 20QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
DURO DJ D 20QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
DURO DJ E	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
DURO DJ D	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

**¡ADVERTENCIA!**

**De no cumplir con las advertencias o de no seguir las instrucciones podría ocasionar daños en el producto, lesiones o incluso la muerte del ciclista.**

- ▶ Asegúrese de leer cuidadosamente este manual antes de utilizar la horquilla de suspensión. El uso incorrecto de la horquilla de suspensión podría ocasionar daños en el producto, lesiones serias o incluso la muerte del ciclista.
- ▶ Las horquillas de suspensión contienen fluidos y gases bajo extrema presión, se deben seguir las advertencias incluidas en este manual para reducir la posibilidad de lesiones o de muerte. Nunca intente abrir ningún cartucho SR SUNTOUR, ya que como se comentó anteriormente contienen fluidos y gases a alta presión. Al abrir algún cartucho SR SUNTOUR implica el riesgo de lesionarse severamente.
- ▶ Utilice solamente piezas genuinas SR SUNTOUR. El uso de reemplazos y de piezas de repuesto de otras marcas invalidará la garantía de la horquilla y podría ocasionar fallos en la misma. Esto podría resultar en accidentes, lesiones o incluso la muerte.
- ▶ Las horquillas de suspensión SR Suntour están diseñadas para el uso de un solo ciclista.
- ▶ Esta hoja de instrucciones contiene información importante acerca de la correcta instalación, servicio y mantenimiento de la horquilla de suspensión. No obstante, debe estar informado que se requiere de conocimientos especiales y de herramientas esenciales para instalar y para el servicio y mantenimiento de las horquillas SR SUNTOUR. El conocimiento mecánico común puede no ser suficiente para reparar ni para el servicio y mantenimiento de una horquilla de suspensión. Por lo tanto le recomendamos que instale la horquilla, realice el servicio y/o mantenimiento con la ayuda de un mecánico calificado especializado en bicicletas. La instalación, el servicio o el mantenimiento realizados incorrectamente pueden resultar en fallos del producto, accidentes, lesiones o incluso la muerte.
- ▶ Siempre debe contar con un equipo de protección adecuado. Esto incluye la colocación correcta y bien ajustada del casco. De acuerdo a su estilo de montar deberá utilizar protección de seguridad adicional. Asegúrese de que su equipo se encuentre en perfectas condiciones.
- ▶ Asegúrese de seleccionar la horquilla correcta de acuerdo a la fabricación de su cuadro en cuanto a altura y a su estilo personal de montar en la bicicleta. La instalación de una horquilla que no sea de la misma geometría que la de su cuadro podría resultar en fallos en la misma horquilla e invalidará la garantía de las horquillas. La instalación de una horquilla de suspensión cambiará la geometría y el control de su bicicleta. Aprenda como andar en bicicleta y entrene para mejorar sus habilidades. Conozca sus límites y nunca los sobrepase al andar en bicicleta.
- ▶ Al utilizar un rack para bicicleta siempre libere totalmente el sujetador de cierre rápido. Los dispositivos de cierre rápido incorrectamente desabrochados podría resultar en curvaturas, rompimientos u otros daños estructurales al quitar la bicicleta del rack de transporte. Si su bicicleta se cae del rack no la monte, hasta que haya sido inspeccionada por un mecánico de bicicletas calificado. Al utilizar un rack para bicicleta que solamente asegura la bicicleta con abrazaderas en los resaltes de la horquilla, asegúrese de sujetar la rueda trasera también. Una rueda trasera no sujeta correctamente podría hacer que la bicicleta se zangolotee haciendo que los resaltes se rompan.
- ▶ Tenga en cuenta que las horquillas de suspensión SR SUNTOUR no vienen con los reflectores adecuados para montar en carretera. Si intenta montar en carreteras públicas o en carriles para bicicleta su distribuidor deberá montar los reflectores requeridos para su horquilla.
- ▶ Estudie todos los manuales del propietario proporcionados con su bicicleta y familiarícese con los componentes montados en su bicicleta.

## USO PRETENDIDO

Categoría	Freeride	Enduro	All Mountain	DJ
DUROLUX				
DURO FR20				
DURO				



Asegúrese de seleccionar la horquilla correcta de acuerdo a la altura del cuadro y al estilo personal de montar en la bicicleta. De seguir estas instrucciones podría resultar en fallos del producto, accidentes e incluso la muerte del ciclista. ¡El no seguir estas instrucciones invalidará la garantía de la horquilla!

Tenga en cuenta que las horquillas de la serie DUROLUX, DURO FR20 o DURO no fueron diseñadas para las categorías Freeride, Downhill o Slopestyle. ¡No están diseñadas para ningún tipo de caída!

Las horquillas de la serie DURO fueron diseñadas para dirt jumping. Este estilo requiere de habilidades especiales y de entrenamiento por varios años. **Solamente los ciclistas que están bien entrenados pueden practicar este estilo.** Debe practicar solamente sobre rampas para dirt jumping especialmente diseñadas y oficialmente aprobadas. Aprenda bien este estilo antes de realizar cualquier tipo de trucos. Solamente unas cuantas horas al montar fuera de control equivale a años de uso constante en su horquilla.

El aterrizaje incorrecto después del salto aplica fuerza en la horquilla la cual no se podrá absorber. Especialmente al aterrizar sobre la cima o en la bajada de la rampa implica el riesgo de que se dañe la horquilla. Siempre debe asegurarse de aterrizar de tal modo que las dos ruedas entren en contacto con el suelo al mismo tiempo. Un diferente modo de aterrizar es peligroso e implica el riesgo de averiar la horquilla y por lo tanto podría resultar en accidentes y en lesiones fatales.

## ¡ANTES DE MONTAR CADA VEZ!



**¡No monte la bicicleta, si falla alguno de los siguientes criterios de prueba! Montar la bicicleta sin eliminar cualquier defecto o sin realizar los ajustes necesarios puede resultar en accidentes, lesiones fatales o incluso la muerte.**

- ▶ ¿Ha notado grietas, abolladuras, curvaturas o piezas tiznadas en la horquilla de suspensión o en cualquier otra pieza de su bicicleta? Si es así, consulte con un mecánico de bicicletas capacitado y calificado para inspeccionar la horquilla o la bicicleta.
- ▶ ¿Nota algún derrame de aceite fuera de la horquilla? También inspeccione las áreas ocultas como la parte inferior de la corona de la horquilla. Si es así, consulte con un mecánico de bicicletas capacitado y calificado para inspeccionar la horquilla o la bicicleta.
- ▶ Asegúrese de que las ruedas se encuentren perfectamente centradas para evitar cualquier contacto con la horquilla de suspensión o con el sistema de frenos.
- ▶ Si utiliza un sistema de cierre rápido para sujetar el juego de rueda, asegúrese de que todas las palancas y las tuercas se encuentren ajustadas correctamente. En caso de que utilice un sistema de eje pasante, asegúrese de que todos los pernos de fijación se encuentren apretados de acuerdo a los valores de par de torsión correctos.

- ▶ Comprima la horquilla con el peso de su cuerpo. Si se siente demasiado suave, en relación con la presión correcta para lograr un SAG preciso, infléala hasta que logre obtener el valor requerido. Consulte también el capítulo “AJUSTE DE SAG”
- ▶ Asegúrese que los frenos se encuentren correctamente instalados/ajustados y que funcionen correctamente. Esto también aplica para cada pieza de su bicicleta como el manillar, los pedales, los brazos del piñón, el poste del asiento, sillín etc. También consulte los manuales del propietario proporcionados por otros fabricantes de componentes.
- ▶ Verifique la longitud del cable y el enrutado de sus componentes. Asegúrese de que no interfieran con sus acciones de dirección.
- ▶ Si utiliza reflectores para el ciclismo en carretera, asegúrese de que se encuentren limpios y correctamente instalados.
- ▶ Haga rebotar ligeramente su bicicleta sobre el suelo mientras observa y escucha lo que pudiera estar flojo.

## INSTALACIÓN DE HORQUILLA



### ¡ADVERTENCIA!

**SR SUNTOUR recomienda fuertemente que su horquilla sea instalada por un mecánico de bicicletas capacitado y cualificado. Se requiere de capacitación especial y de herramientas esenciales para instalar las horquillas SR SUNTOUR. El conocimiento mecánico común puede no ser suficiente para instalar una horquilla de suspensión SR SUNTOUR. Si pretende instalar la horquilla usted mismo, todo el trabajo debe ser inspeccionado por un mecánico de bicicletas capacitado y cualificado. Tenga en cuenta, que las horquillas instaladas incorrectamente son extremadamente peligrosas y pueden ocasionar daños en el producto, lesiones serias o incluso la muerte.**

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

**¡Nota!** Todos los pernos de fijación tienen que apretarse con el par de torsión correcto establecido por los fabricantes.

1. Quite la horquilla existente de la bicicleta. Enseguida quite la corredera de la corona de la horquilla.
2. Mida la longitud del tubo guía de la horquilla usada contra la longitud del tubo de la horquilla SR SUNTOUR. Las horquillas de suspensión SR SUNTOUR se entregan con una longitud del tubo guía estándar de 255 mm. Por lo tanto tal vez sea necesario cortar el tubo guía en la longitud correcta.
3. Para definir la longitud adecuada del tubo guía puede aplicar la siguiente fórmula:

Tubo superior del cuadro + Altura de la montura del cabezal + Espaciadores + Altura de la abrazadera del vástago – 3 mm de espacio

### ¡ADVERTENCIA!

Si su horquilla SR SUNTOUR viene con un tubo guía sin rosca, no agregue ninguna. Las guías de la horquilla SR SUNTOUR se colocan a través de un sistema de prensado de una sola vez lo cual no se puede quitar. No intente cambiar el tubo guía por un tubo con una guía rosca. Esto invalidará la garantía de la horquilla y resultará en fallos del producto o puede ocasionar lesiones fatales o incluso la muerte del ciclista.

4. Instale la corredera de la corona del cabezal (30 mm para 1 1/8") firmemente en la parte superior de la corona de la horquilla. Vuelva a instalar la unidad de la horquilla (cabezal, espaciadores, vástago) en la bicicleta. Ajuste el cabezal de forma que no exista holgura. También consulte las instrucciones de instalación del fabricante.
5. Instale los frenos de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Asegúrese de ajustar las zapatas del freno correctamente. Si utiliza un freno de disco, solamente móntelo en los orificios de montaje originales del freno. Solamente utilice frenos cantilever los cuales se van a utilizar con un puente sin percha. Verifique las instrucciones de instalación del fabricante del freno y sigalas al pie de la letra. Asegúrese de seleccionar la longitud correcta para el cable del freno para no interferir en el desempeño de la horquilla.
6. Vuelva a instalar la rueda en su bicicleta. Si utiliza un **sistema de liberación rápida** para sujetar su juego de ruedas, asegúrese de que todos los sujetadores y las tuercas se encuentren correctamente ajustadas (se tienen que enganchar cuatro o más roscas en la tuerca al cerrar). En caso de que la horquilla cuente con un **sistema de eje pasante**, asegúrese de que todos los pernos de fijación se encuentren apretados de acuerdo a los valores de par de torsión correctos. *También consulte la sección Qloc de este manual.*

## ¡ESPACIO LIBRE DEL NEUMÁTICO!

La horquilla de suspensión SR SUNTOUR está diseñada para utilizarse con neumáticos de 26". Cada neumático tiene un diámetro externo diferente (anchura y altura del neumático). Por lo tanto se tiene que verificar el espacio entre el neumático y la horquilla para asegurarse que el neumático no entre en contacto con ninguna pieza de la horquilla. Tenga en cuenta que el punto más estrecho de los tubos inferiores de la horquilla se encuentra ubicado a la altura de los refuerzos del freno. Si desea quitar la rueda, tal vez tenga que desinflar su neumático para poder pasarlo a través de los refuerzos del freno.

### Prueba de espacio libre del neumático:



**¡Nota! El utilizar un neumático que exceda el tamaño máximo adecuado para su horquilla es muy peligroso y podría ocasionar un accidente, lesiones fatales o incluso la muerte en el ciclista**

1. Libere todo el aire de la horquilla.
2. Comprima completamente la horquilla.
3. Mida la distancia entre la parte superior de su neumático y la inferior de la corona.  
**¡Asegúrese de que el espacio no sea menor a 10 mm!** El exceder el tamaño máximo del neumático ocasionará que éste se atore en la parte inferior de la corona al comprimir completamente la horquilla.
4. Infle nuevamente la horquilla.

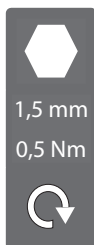
¡Tenga en mente que si utiliza un guardafangos se verá limitado el espacio! Repita otra vez la "Prueba de espacio libre del neumático" para asegurarse de que el espacio sea lo suficientemente grande. ¡Cada vez que vaya a cambiar los neumáticos tiene que repetir nuevamente la prueba!

## PALANCA REMOTE TRAVEL ADJUST

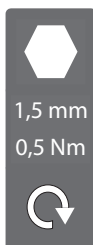


## SERIE DUROLUX TAD

Monte la "palanca Remote Travel Adjust" en su manillar utilizando una llave Allen de 3 mm.



Pase el cable por el obturador de la funda exterior y a través de la abrazadera del cable. Tense ligeramente el cable y sujételo utilizando una llave Allen de 2 mm.



Corte el cable en la longitud correcta. Se recomienda cortar a aproximadamente 12 mm.



Instale un tapón de cierre de cable en el extremo del cable cortado utilizando unas pinzas.



## FUNCIÓN REMOTE TRAVEL ADJUST



## SERIE DUROLUX TAD

La función "Remote Travel Adjust" le permite cambiar el recorrido de su horquilla en un rango de 40 mm. El ajuste de recorrido de la SR SUNTOUR funciona sin etapas, por lo tanto puede seleccionar cada recorrido en un nivel intermedio entre el máximo y mínimo de la horquilla. El cartucho de ajuste de recorrido por sí mismo funciona con un sistema neumático. Al cambiar el recorrido el aire será transferido de una cámara a otra. Usualmente la válvula de aire (ajuste de la presión de aire) se encuentra en el lado derecho de la corona de la horquilla. Debido al sistema de ajuste de recorrido, la tapa de la válvula de aire se asienta en el extremo inferior del estuche inferior.



Presione la palanca de Travel Adjust hacia abajo y manténgala ahí. Comprima la horquilla. Suelte la palanca nuevamente. Descargue la horquilla.





## AJUSTE DE AMORTIGUACIÓN DE COMPRESIÓN

## SERIE DUROLUX RCA

La función de ajuste de amortiguación de compresión de su horquilla de suspensión SR Suntour le permite configurar la horquilla de acuerdo a sus preferencias personales y al terreno en el cual va a usar la bicicleta. Esta función controla la velocidad de la horquilla al ser comprimida.

Elegir una configuración rápida/ suave le brindará una tracción máxima de la rueda y conformidad a la sensibilidad de impactos. Como ya se mencionó anteriormente, en este modo su horquilla reaccionará de forma rápida/sensible a cada impacto. Por lo tanto seleccione este ajuste si utiliza la bicicleta en un terreno con muchos topes pequeños y rápidos. No debe seleccionar este ajuste en los terrenos que tengan topes grandes y de bordes cuadrados ya que se corre el riesgo de que la horquilla llegue hasta su punto más bajo con frecuencia.

Si va a usar la bicicleta en un terreno con topes grandes y de bordes cuadrados debe seleccionar una configuración lenta/firme. En este modo su horquilla se moverá lentamente al comprimirse. Por lo tanto se reducirá la posibilidad de que llegue a su punto más bajo y brindará una máxima absorción de impactos. Al usar este modo sobre un terreno con topes pequeños y rápidos le proporcionará una mala tracción a su bicicleta. Adicionalmente la horquilla no usará su máximo recorrido si se ajusta en lento/firme sobre un terreno rápido

DUROLUX RCA 20QLC 1.5

DUROLUX RCA 20QLC TS

Para lograr obtener un amortiguamiento de la compresión más rápido/menos progresivo, tiene que girar la perilla del ajustador en sentido antihorario.

GIRAR



## AJUSTE DE AMORTIGUACIÓN DEL REBOTE

La función de rebote de las horquillas de suspensión hidráulicas SR SUNTOUR le ayuda a ajustar la horquilla de acuerdo a sus preferencias personales y al terreno en el cual va a montar. Esta función le permite controlar la velocidad de rebote de la horquilla después de comprimirse.

Si va a montar sobre un terreno con muchos topes o irregularidades pequeños y rápidos, le recomendamos incrementar la velocidad de rebote de las horquillas. De lo contrario corre el riesgo de que la rueda delantera pierda el contacto con el suelo. Si va a montar sobre un terreno con muchos topes o irregularidades grandes y lentos, le recomendamos disminuir la velocidad de rebote de las horquillas.

DUROLUX TAD 20QLC TS / TAD 20QLC 1.5

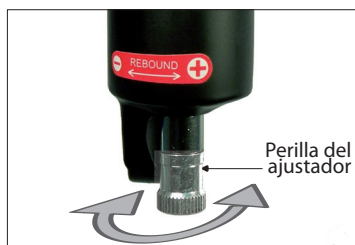
DUROLUX RCA 20QLC TS / RCA 20QLC 1.5

DURO FR20 / DURO FR20 20QLC

DURO DJ E &amp; D / DURO DJ E 20QLC &amp; D 20QLC

Para incrementar la velocidad de rebote de su horquilla tiene que girar la perilla del ajustador en sentido antihorario. Para disminuir la velocidad tiene que girarla en sentido horario.

GIRAR



## AJUSTADOR DE PRECARGA

Todas las horquillas de la serie Duro FR20 y Duro vienen equipadas con un ajustador de precarga. Este ajustador de precarga le permite cambiar la carga previa de los muelles en espiral de la horquilla. La precarga de los muelles en espiral influye en la dureza de la horquilla. Por ejemplo, si desea una configuración "dura" tiene que incrementar la precarga de los muelles en espiral. Adicionalmente a esta función, SR SUNTOUR ofrece diferentes muelles en espiral con diferentes grados de dureza. Para más información póngase en contacto con su distribuidor local.

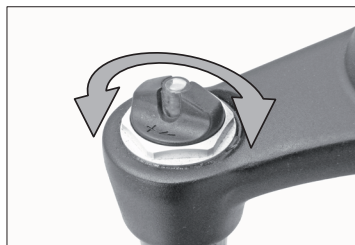
DURO FR20  
DURO DJ E  
DURO DJ D

Para incrementar la precarga tiene que girar la perilla del ajustador en sentido horario. Si desea disminuir la precarga tiene que girar la perilla en sentido antihorario

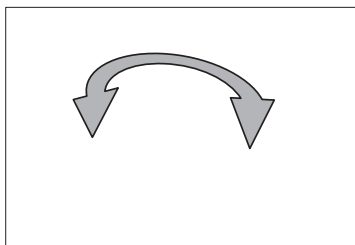
DURO FR20  
DURO DJ E  
DURO DJ D

Para incrementar la precarga tiene que girar la perilla del ajustador en sentido horario. Si desea disminuir la precarga tiene que girar la perilla en sentido antihorario

GIRAR



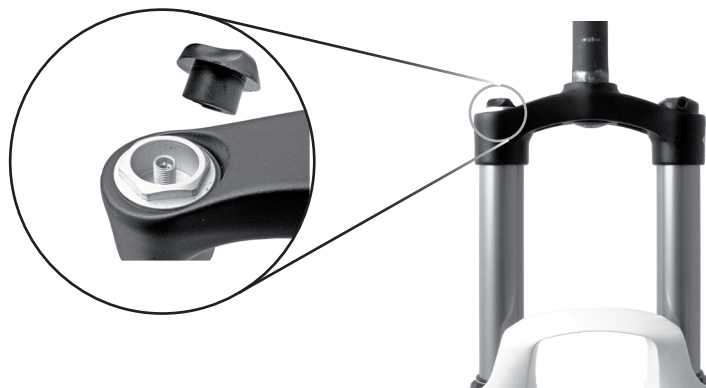
GIRAR



## Variable Valve Control VVC

**Nota: La válvula VVC se encuentra ubicada en el lado derecho de la corona de su horquilla.**

El control de válvula variable (VVC) fue desarrollado para proteger el aceite que se encuentra dentro del cartucho del lado derecho contra la formación de espuma. Si el aceite dentro del cartucho se mezclara con el aire se reduciría su viscosidad. Esto afectaría negativamente las características de amortiguación de la horquilla. Por lo tanto el valor de presión jamás debe ser menor a 50 PSI (3,5 bar). Un valor de presión mayor a 60 PSI (4,5 bar) no es necesario y por lo tanto no afectará el desempeño de amortiguación.



## SISTEMA QLOCK



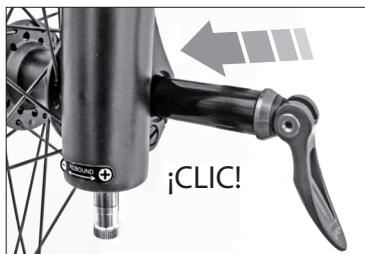
DUROLUX TAD 20QLC TS / DUROLUX 20QLC 1.5

DUROLUX RCA 20QLC TS / DUROLUX 20QLC 1.5

DURO FR20 20QLC / DURO DJ E 20QLC / DURO DJ D 20QLC

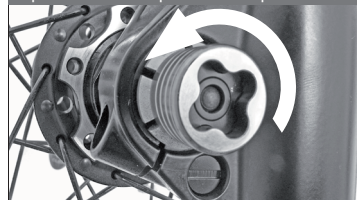
## CÓMO CERRAR EL QUICK LOCK

1. INTRODUCIR



2. AJUSTAR

Ajuste hasta que logre obtener el par de apriete adecuado para cerrar la palanca QR.



3. CERRAR



4. CERRADO



## CÓMO ABRIR EL QUICK LOCK

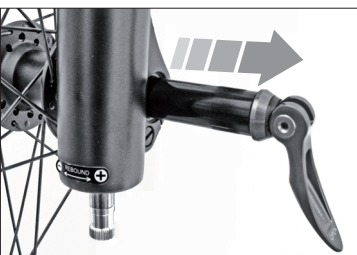
1. CERRADO



2. ABRIR

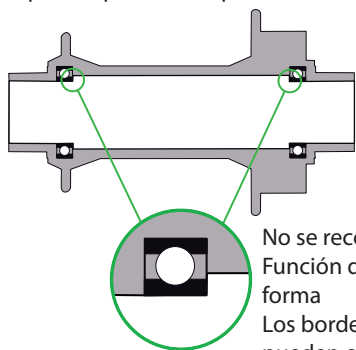
3. PRESIONE +  
EMPULSE

4. EXTRAIGA

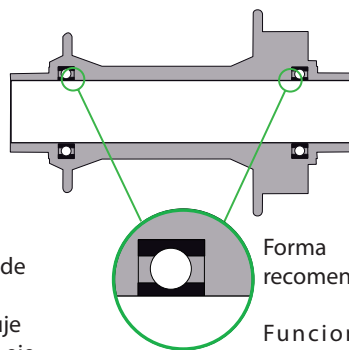


## Requisitos del buje para el sistema Qloc

De acuerdo al funcionamiento de nuestro sistema Qloc, el buje tiene que cumplir con ciertos requisitos para hacer que el sistema funcione correctamente. A continuación se da la explicación:



No se recomienda  
Función de delimitación de  
forma  
Los bordes dentro del buje  
pueden ocasionar que el eje  
quede atorado



Forma  
recomendada

Funcionamiento  
total  
Sin bordes

## CÓMO INSTALAR EL EJE FR20

1. INTRODUCIR



5 mm  
11 Nm



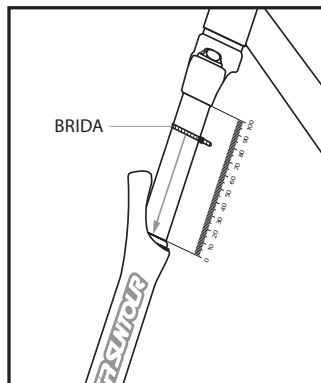
6 mm  
0,5 Nm



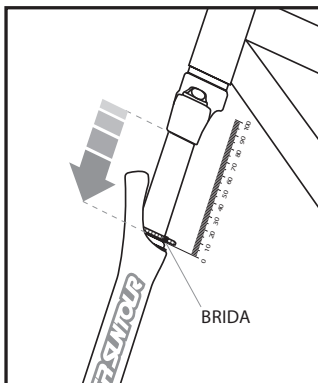
## AJUSTE DE SAG

El SAG es la compresión la cuál es producida por el peso del cuerpo y por la posición adquirida al sentarse del ciclista y no como resultado del estilo de montar la bicicleta. Cada ciclista tiene diferente peso y diferente posición para sentarse, por lo tanto la horquilla se combará más o menos. Para asegurar el funcionamiento correcto de la horquilla y para no interferir en el desempeño de la misma, el ajuste de SAG es la única forma de obtener la presión correcta de aire para la horquilla.

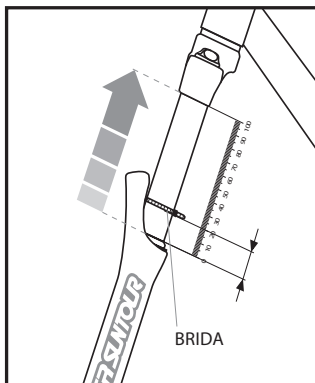
Recorrido	SAG en %	SAG en mm	Modelos	PRESIÓN MÁX. DE AIRE [ psi ]	PRESIÓN MÁX. DE AIRE [ bar ]
100 mm	15 %-20 %	15 mm-20 mm	Durolux	150	10.3
120 mm	20 %-25 %	24 mm-30 mm			
140 mm	20 %-25 %	28 mm-35 mm			
160 mm	20 %-25 %	32 mm-40 mm			



¡FIJE LA BRIDA Y DESLÍCELA HACIA ABAJO HASTA EL GUARDAPOLVO!



¡SIÉNTESE EN SU BICICLETA EN LA POSICIÓN NORMAL! ¡EVITE CUALQUIER TAMBALEO!



¡BAJE DE LA BICICLETA Y MIDA EL ESPACIO ENTRE LA BRIDA Y EL GUARDAPOLVO!

## MANTENIMIENTO DE LA HORQUILLA



Las horquillas SR SUNTOUR se encuentran diseñadas para estar casi sin mantenimiento. Sin embargo, tan pronto como las piezas móviles se expongan a la humedad y a la contaminación, el desempeño de la horquilla podría verse reducido después de haber montado la bicicleta varias veces. Para mantener el alto desempeño, la seguridad y durabilidad de la horquilla, se requiere de un mantenimiento periódico.



**¡Tenga en mente que una horquilla que no reciba el servicio de mantenimiento de acuerdo a las instrucciones de mantenimiento perderá su garantía!**

**Nunca utilice una pistola de presión o cualquier otro tipo de dispositivo de limpieza con agua a presión para limpiar su horquilla ya que el agua se podría introducir en la horquilla al nivel del guardapolvo.**



**Le recomendamos que su horquilla sea puesta en mantenimiento con frecuencia de acuerdo a lo indicado a continuación si es que monta la bicicleta en condiciones ambientales (invierno) y de terreno extremas.**

**Si en alguna ocasión siente que el desempeño de su horquilla ha cambiado o se controla de forma diferente póngase en contacto inmediatamente con nuestro distribuidor local para inspeccionar la horquilla.**

Programa de mantenimiento	después de cada uso	cada 25 h	cada 50 h	cada 100 h
limpiar los tubos del montante y los guardapolvos	●			
inspeccionar que no existan rayones en los tubos superiores	●			
inspeccionar que los pernos de fijación principales tengan el par de apriete correcto (Nm)		●		
verificar la presión de aire		●		
engrasar los guardapolvos con aceite de teflón (por ejemplo, Brunox Fork Deo)		●		
servicio 1 (con el distribuidor)			●	
servicio 2 (con el distribuidor)				●

**SERVICIO 1:** Inspección de las funciones de la horquilla / limpieza y engrase de los cojinetes / lubricación del cable y de la carcasa del bloqueo remoto / inspección de los valores del par de apriete / inspección de la presión de aire / inspección de que no existan rayones, abolladuras, grietas, curvaturas o piezas tiznadas en la horquilla.

**SERVICIO 2:** Servicio 1 + desensamble / limpieza de la horquilla por completo / lubricación de los guardapolvos y anillos / engrase de las tapas del bloqueo remoto y de la parte superior de ajuste de recorrido / sellado de las tapas de la parte superior de la válvula de aire engrasándolas / inspección de fugas de aire / inspección de los valores del par de apriete / ajuste de acuerdo a las preferencias personales del ciclista.

## GARANTÍA LIMITADA

SR SUNTOUR garantiza que las horquillas de suspensión se encuentran libres de defectos en materiales y en la mano de obra bajo un uso normal durante un periodo de 2 años a partir de la fecha original de compra. Esta garantía es válida solamente entre SR SUNTOUR Inc. y el comprador original y no es transferible. Cualquier reclamo cubierto por esta garantía se debe realizar a través del distribuidor donde se compró la bicicleta o la horquilla de suspensión SR SUNTOUR. Para comprobar la compra original se debe proporcionar el recibo original.

## **LEY LOCAL:**

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. De acuerdo al estado (EE.UU.) o provincia (Canadá) o a cada otro país en el que vive, podría contar con otros derechos diferentes a los explicados dentro de estas regulaciones de garantía. Estas regulaciones deberán adaptarse a tal grado para que sean consistentes con las leyes del país local.

## **LIMITACIÓN DE GARANTÍA**

Esta garantía limitada no aplica por algún defecto de la horquilla de suspensión causado por: instalación incorrecta, desensamble y reensamble, rotura intencional, alteraciones o modificaciones en la horquilla, cualquier uso no razonable o abuso del producto o cualquier uso para el cual este producto no era pretendido, accidentes, choques, mantenimiento inadecuado, reparaciones incorrectamente realizadas.

La obligación de esta "Garantía Limitada" se restringe a las reparaciones y repuestos de la horquilla de suspensión o cualquiera de las piezas en la cual exista algún defecto en los materiales o en la fabricación dentro de un periodo de dos años.

SR SUNTOUR no reconoce garantía alguna expresa o implícita de idoneidad o comercialización de ninguna clase, excepto a lo expuesto anteriormente. Bajo ninguna circunstancia SR SUNTOUR será responsable por daños fortuitos o consecuentes.

Los daños ocasionados por el uso de piezas de repuesto de otro fabricante o los daños ocasionados por el uso de piezas que no son compatibles o adecuadas para las horquillas de suspensión SR SUNTOUR no están cubiertos por esta garantía.

Esta garantía no aplica para el desgaste normal.

## **PIEZAS DE DESGASTE NORMAL:**

- ▶ Guardapolvos
- ▶ O-rings
- ▶ Piezas móviles de caucho
- ▶ Tubos del montante

**¡Tenga en cuenta que existe una garantía limitada por 1 año en todos los cartuchos SR SUNTOUR!**

**¡Tenga en cuenta que existe una garantía limitada para los manguitos y anillos de planeo de 6 meses!**

